

# LA CORRESPONDENCIA DE VALENCIA

10  
CÉNTIMOS

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA NOCHE  
CONSAGRADO A LA DEFENSA DE LOS INTERESES ECONÓMICOS VALENCIANOS

10  
CÉNTIMOS

Año LVI -- Núm. 22.262

Director, CASTO LLOPIS  
Oficinas y talleres: CIRILO AMOROS, 26

Jueves 2 de noviembre de 1933

Toda la correspondencia al Director  
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Teléf.: Urb. 10315.—Inter. 14759  
Apartado 147

## Ni lo uno, ni lo otro; ni Moscú, ni Roma

Se oye hablar de la política española como si nuestro país no tuviera en estos momentos más que estos dos caminos frente de sí: Moscú o Roma. Porque todo se enjuicia como si en realidad el destino, implacable, nos hubiera cerrado todos los demás caminos y sólo dejara a nuestro arbitrio el que conduce al fascismo o el que nos podría llevar al marxismo.

¿Es esto así? No. Nada hay más contrario al genio español, que ese fascismo, que tanto asusta a unos, y ese marxismo, que tanto haga a otros. Nada hay más opuesto a nuestro espíritu individualista, como esas dos concepciones del Estado en que la masa lo es todo y el individuo nada. Nada hay más en pugna con la innata y personal realidad del español, como esas modalidades estatales en que predomina el sentido gregario. Tan exótico es el fascismo, como el marxismo. Tan opuesto a nuestro modo de ser es lo uno, como lo otro.

¿Que por qué entonces se habla en estos momentos con tanto fervor de estas concepciones del Estado, que reputamos modernas? sencillamente porque se han puesto de moda. Y, además de eso, porque lo uno es «contraposición» de lo otro. O, mejor; porque los que siguen a unos son adversarios de los que siguen a los otros.

Se han incorporado muchos españoles al «credo» fascista por la misma causa que se han incorporado muchos literatos, en épocas distintas, al gongorismo, al culteranismo, al dadalismo, al vanguardismo, etcétera; por seguir una moda. Pero, además, existe otra causa mucho más importante y mucho más trascendental que esa, como generadora de ese movimiento fascista: la oposición al marxismo. De tal modo, que la mayor parte de los fascistas españoles no son, en puridad, fascistas, sino antimarxistas, aunque ambas concepciones sean igualmente perturbadoras para nosotros por motivos análogos.

El mitin celebrado hace unos días en el teatro de la Comedia, de Madrid—que tan comentado sigue siendo—vuelve a poner sobre el tapete de la política española estas dos preocupaciones que embargan a muchos: el marxismo, con sus diferentes nombres, y el fascismo. Y nosotros preguntamos: ¿es que estas dos concepciones estatales, de masa, son compatibles con la innata condición de los españoles, ferocemente individualistas? No.

Lo curioso es que, no siendo aplicables ni acomodables a España, en estos momentos agitan nuestro espíritu. ¿Por qué? Pues porque de un lado surgen amenazas a las que se contestan del otro lado. Lo de la Comedia es sólo una repercusión de lo de Torrelodones; como lo de Zafra, que es otra amenaza de revolución social, constituye una respuesta a lo de la Comedia. Y aunque no se pueda asegurar que el fascismo constituye un contrapelo del marxismo, no es ninguna tontería afirmar que las estridencias de uno son el eco de las estridencias del otro.

En el camino de Roma nadie pensaría si no se hablara tanto del camino de Moscú, aunque uno y otro camino estén de moda. Y no se hablaría de esos caminos, porque España es una nación profundamente liberal, por individualista. En cuanto aquí se gobiernan bien—que es la única panacea—nadie pensará en que fuera de España se están ensayando formas estatales de masas, como no fuera para reinos de ellas...

## A los empleados de escritorio

Las reuniones que venían celebrando, con el Comité de Llamada, las representaciones de Dependencia Mercantil, Sección de Despachos, Oficinas y Seguros; la Sociedad de Empleados de Despachos y Oficinas, y la Sociedad Marítima Mercantil, han dado al fin el resultado que todos ansiábamos: llegar a un acuerdo en cuanto a la apreciación del problema que nos afecta a todos y forma de resolverlo, y a la constitución de un Comité Pro Unión de Empleados de Escritorio.

Este Comité lo integran: dos miembros del ya extinguido Comité de Llamada, cinco representantes de Dependencia Mercantil, cuatro de Despachos y Oficinas y cuatro de la Marítima Mercantil. En total, quince compañeros, los cuales, llenos de entusiasmo, y salvadas aquellas diferencias un día existentes, pero que en bien de la clase se han arrojado a un lado, como trastos viejos, como cosas inservibles, han comenzado sus tareas, y en estos momentos están ordenando la debida propaganda; propaganda que no tardaréis mucho tiempo en ir viendo aparecer y llegar hasta el último rincón.

También han empezado ya sus estudios para la celebración de una Asamblea que se efectuará en fecha próxima, pues de la misma ha de surgir la nueva organización que nos cobije a todos.

Al ponerse en contacto con la opinión de todos los compañeros, este Comité, a más de saludar a todos ellos, pretende comunicarles su entusiasmo por la causa y recomendarles que, para que sus fuerzas no flaqueen, para que tengan fe en nuestro porvenir, para que eleven su espíritu a la altura que hoy deben tenerlo todos los que con su trabajo ganan su sustento, miren atrás, repasen nuestro pasado, tan lleno de miserias y les sirva de ejemplo recio para no volver ahora a incurrir en los mismos defectos, en las mismas torpezas.

Ahora tenemos una experiencia que antes no teníamos, y esta experiencia nos dice que, seamos del color que seamos, en siendo empleado de escritorio hemos de unir nuestro esfuerzo, nuestro entusiasmo, nuestro corazón y nuestro brazo; esta experiencia nos

aconseja que, en aras de nuestro bienestar material, debemos abandonar nuestras convicciones y que no debemos confundir, amalgamar, las cuestiones sociales, puramente sociales, aquellas que afectan solamente a nuestro bienestar económico, con las políticas, ni muchísimo menos con aquellas que, por ser espirituales, hállanse a altura muy superior a los hombres.

Nuestro problema social afecta por igual a unos y a otros; a todos; y este problema nuestro, que es el de tantos trabajadores, no tiene más que una manera de solucionarse, y es uniéndonos todos en un solo frente disciplinado. Este Comité espera de todos vosotros no le regateéis ni vuestro entusiasmo ni vuestra adhesión, seguro de que así podrá dar exacto cumplimiento al mandato, que las entidades adheridas le han confiado.

Os saluda, El Comité Pro Unión de Empleados de Escritorio.

## Comandancia militar

El general Cabanellas, en aeroplano, sale para Madrid

Después de haber girado su visita a las dependencias y cuerpos de esta tercera división, ha regresado a Madrid el general inspector de la segunda inspección del Ejército don Miguel Cabanellas.

El viaje lo ha realizado en uno de los aparatos del grupo 21, de Getafe, que llegó para rendir honores a los restos de Blasco Ibáñez.

Esta mañana, antes de partir el general Cabanellas, acompañado de su ayudante y coronel, ambos del cuerpo de Estado Mayor, visitó el campo de Manises, siendo recibido por el coronel del servicio de Ingenieros señor Seco, teniente coronel jefe del Estado Mayor señor Arbós y el capitán de Aviación señor Boada, afecto a esta división.

El general señor Riquelme no acudió a despedirle por guardar cama a causa de un fuerte catarro, que le impidió, además, salir a su despacho, firmando todos los asuntos en sus habitaciones particulares.

Deseamos un feliz viaje al general señor Cabanellas, y al general señor Riquelme un pronto restablecimiento.

## Política y politiquerías

Donde las dan, las toman

Hemos dicho muchas veces—y lo repetimos hoy—que somos enemigos de toda clase de violencias, incluso de las de lenguaje.

Pero al leer ahora las acries lamentaciones que aparecen en «El Socialista», como consecuencia de las palabras que pronunció el señor Lerroux en el teatro Apolo, se nos ocurre preguntar: «pero, ¿qué creían?»

Bien se advierte—por el tono de los comentarios y por lo fiero de la «ripostá»—que a «El Socialista» le ha sabido a rejalar lo dicho por el caudillo radical, no muy comedido por cierto.

Pero ¿tenían derecho los socialistas a esperar trato mejor de aquéllos a quienes dedica a diario los más duros calificativos? No.

Los que menos se pueden quejar de estas extralimitaciones del lenguaje y de esta falta de comedimiento, son los socialistas, que desde su órgano de Prensa lanzan todos los días las más duras diatribas contra todos, no sólo de palabra, sino también de concepto.

Y no aludimos a la «ripostá» ferroz y a fondo de ayer, que resultaría explicable si la iniciativa del ataque fuera de los otros; aludimos a los escritos panfletarios que un día sí y otro también, aparecen en ese periódico, sin que tengan su origen, como en el caso de ahora, en el dolor que produce la ampolla levantada.

Pero aunque somos enemigos—volvemos a decirlo—de todas las violencias, incluso las de lenguaje, porque delatan plebeyez de espíritu y carencia de finura intelectual, no nos asombra que, en ocasiones, se produzcan esas demasías, porque... ¿donde las dan, las toman?»

## ¡Eso es tesón!

Eso es tesón y lo demás son cuentos tártaros.

Hace unos días apareció «El Liberal» con un artículo titulado: «¡Conjunción! ¡Conjunción!» Ayer publica otro titulado «¡Alianza!»

Es que el colega no desespera. Lo parece por el tono de arrebatado que se refleja en sus titulares. Pero, no; hoy como ayer, tiene la «esperanza» de que todavía se puede llegar a ver «esa conferencia republicana que medite y deliberé sobre la gravedad de la situación».

Es tesón que sólo puede compararse con el que a diario da pruebas don Marcelino. Total, por nada que «personalmente» les puede afectar. «Van a contarse con los dedos de una mano—según dicen—los diputados que tengan en las próximas Cortes los grupos y gruppito netamente republicanos de la

## DEL MOMENTO

Estallan bombas en sitios varios con gran asombro de los agrarios

que, como siempre riegan del río, lo de las «bombas» les arma un lío.

Por otra parte ya ha terminado ese Congreso tan celebrado

que contra el cáncer se ha reunido con alto elogio muy merecido.

¡Cáncer y bombas! Dos cosas malas en que la muerte cierra sus alas.

¡Bombas y cáncer! Terrible estrago por despedida de un año aciago.

Que si podemos quedar con vida tras su salud de despedida,

ya no nos quedan más desazones que... ¡las que traigan las elecciones!

Porque uno se ha suicidado tras de romper el consorcio matrimonial, ha pensado un diario que esto ha pasado por efecto del divorcio.

Cuando uno se muera un día tras de hacer cobro perfecto de un gordo de gran cuantía, diremos que es... ¡por efecto de cobrar la Lotería!

En Cuba que tiene suerte extraordinaria me dicen que ahora reina la malaria.

Y es que si la suerte da en favorecer a un país cualquiera que lo ha menester,

tras de una hecatombe revolucionaria le da de propina... ¡hasta la malaria!

ENE

izquierda», y quiere, por lo menos, emplear las dos manos en ese menester.

De ahí su empeño, su tesón, su terquedad...

## En el Gobierno civil

Dos multas de consideración

Lo primero que nos ha dicho hoy el gobernador civil, es que en vista de los continuos escándalos que se venían promoviendo en dos casas del barrio chino, sitas en la calle de Ramón Juan y tituladas «La Pulida» y «La Mascota», les había impuesto a cada una la multa de quinientas pesetas, apercibiéndolas de que ordenará su cierre en caso de reincidencia.

Siguen las denuncias contra los párrocos

El señor Aguilera Arjona ha tenido necesidad de llamar nuevamente la atención del arzobispo acerca de la campaña antirrepublicana que realizan algunos curas párrocos desde el púlpito, en vista de nuevas denuncias que le han sido hechas.

El gobernador civil se ha lamentado una vez más de este proceder, ya que con él excitan las pasiones y puede acarrearles algún serio disgusto.

La reposición de alcaldes y concejales

También nos ha dicho el señor Aguilera Arjona que estaba preparando la reposición de los alcaldes y concejales que fueron destituidos y que con arreglo a la ley deben ser repostos en sus cargos.

Sin perjuicio de que sobre este respecto consulte al Gobierno, ha afirmado que los que deban ser repostos lo serán diez días antes del señalado para la celebración de las elecciones.

Conflictos solucionados

El gobernador civil nos ha manifestado que había quedado por completo solucionado el conflicto que se planteó ayer en un almacén de naranja de Villanueva de Castellón, habiendo reanudado ya hoy los obreros el trabajo normalmente.

Asimismo nos ha dicho que en Alberique hay completa tranquilidad y que el alcalde cumple con su deber, y por lo tanto están desprovistas de fundamento las denuncias que se le hicieron y a las que se refirió ayer.

Telegramas de gratitud

El gobernador civil ha recibido un telegrama del presidente de la Generalidad señor Maciá, en el que expresa su gratitud por las atenciones recibidas durante su estancia en nuestra capital con motivo de su reciente viaje.

Redactado en parecidos términos y con el mismo objeto, ha recibido una extensa carta del vicealmirante de la escuadra española señor Cervera.

Venta de un solar

El señor gobernador civil, como presidente de la Junta provincial de Beneficencia, ha remitido al «Boletín Oficial», para su publicación, el pliego de condiciones para la venta de un solar propiedad de la Fundación de «En Conill», sito en el número 27 de la calle de Carniceros de esta capital.

## En el Palacio de Justicia

En las fiestas de la calle perdió un ojo

En la calle de Sagunto se celebraban todos los años con gran pompa las solemnes fiestas del Cristo, a las que contribuía espléndidamente toda aquella barriada, manteniendo la fama que habían alcanzado por su riqueza y brillantez.

El 10 de junio de 1930, los clavaros se habían esmerado en la organización de tales festejos, y una vez recorrieron las calles los de la junta, al frente de una banda de música, disparando los pirotécnicos cohetes para despertar al vecindario.

Uno de estos petardos fué a establecer en el ojo de uno de los muchachos que presenciaban el alegre paso de la comitiva, y se lo vació.

El padre del chico asegura que el cohete causante de la desgracia de su hijo, lo lanzó, no el pirotécnico, sino Ramón Mora Sancho, hornero, que iba con los de la comisión, y contra él presentó su denuncia, logrando fuese procesado por lesiones.

Para hoy tenía la sección primera señalado el juicio, no llegando a celebrarse por estar sirviendo a la patria fuera de Valencia, el víctima del cohete, Vicente Escuder. Defendía al procesado don José María Zapater Esteve, y como acusador privado actuaba don José Ricardo Pujol Más.

Otras suspensiones

Por no comparecer el procesado Rafael Sánchez Yago, se ha suspendido en la misma sección la causa que se instruyó contra dicho indviduo, como presunto autor de un robo cometido el 20 de abril del pasado año en casa de la vendedora de periódicos Milagro Fuster, domiciliada en el número 11 de la calle de Miñana.

Defendía al Yago el letrado don Arturo Lorente.

También ha dejado de verse un pleito de divorcio instado por el vecino de Albaida don José María Vidal contra doña Concepción Esteve.

Intervenia en el asunto el abogado don Angel Fernández Llorca.

El trágico fin de un cazador

Juan Salvador Sanchezermés y Miguel Sanz, vecinos de Real de Montroy, se conocían desde niños y eran muy buenos amigos. Juntos iban de ronda a festejar a las masas del pueblo, juntos salían a cazar y juntos recorrían las tabernas de la población, sin que entre ellos hubiera ni el más ligero enfriamiento en sus fraternales relaciones.

Pero un día, el 5 de abril último, fueron a cenar a la taberna de Felipe Perpiñá, sita en el arrabal de San Antonio, y sin saber por qué, Miguel insultó a su compañero y entre ellos se suscitó una cuestión que acabó en pendencia.

Según el fiscal, salieron desafiados a la calle; y Juan, cogiendo una navajita de la mesa de la taberna, mató con ella al amigo de la infancia, sin que su víctima pudiera advertir la rápida agresión.

El homicida se presentó inmediatamente a la Guardia civil, confesándose autor del hecho.

Dijo que su compañero se abalanzó sobre él empujando la referida navaja y derribándolo le acometió con saña, hiriéndole en una mano. Viéndose perdido le arrebató como pudo el arma y luchando se la clavó en el pecho.

Hoy, en el acto del juicio, se ha ratificado en tal declaración, asegurando que el suceso se desarrolló dentro de la taberna, no como supone el fiscal en la calle.

La vista de este proceso se ha celebrado en la sección segunda, con intervención del Jurado de Carlet y con la actuación del fiscal don Lorenzo Gallardo y del letrado defensor don Luis Molero.

En la sesión de esta mañana se ha practicado la prueba, informando solamente el señor Gallardo.

Calificó el hecho de homicidio simple.

La defensa está hablando al retirarnos del local esta tarde. Alega la eximente de legítima defensa.

El público, compuesto en su mayoría por vecinos del lugar en que acaeció el suceso, espera con interés el fallo del tribunal popular.

## Una fecha y un friso

Escritores, políticos, letrados, sabios, filósofos, poetas, periodistas y ciudadanos han plasmado con la pluma o la voz, frisos de palabras épicas sobre el cuerpo muerto de Blasco Ibáñez a su entrada triunfal en Valencia. El día 29 de octubre de 1933 todos sintieron sobre sus cabezas gravitar el peso de la divinidad. Todas las criaturas, al paso solemne del arca funeral por las calles apoteósicas, debieron sentir en el espíritu el aleteo místico del primer rito de la Humanidad. Al paso encantado del arca sagrada sobre la densa cadencia de la marcha fúnebre y bajo las ráfagas cantoras de los aeroplanos, el espíritu sentía el miedo excoelso de los cultos mitológicos. El fervor de la multitud era un verdadero fervor a un dios que hubiera surgido súbitamente del Mediterráneo.

¡Aquella curva clásica de la calle de Colón plétórica de multitud; con los edificios cargados de racimos humanos; henchida de cielo y sol; animada de un silencio divino con ritmos patéticos y voz de monstruos pájaros de metal; poliorrada de hombres ilustres andando tras el genio muerto!

¡Aquella plaza de Emilio Castelar a las tres de la tarde; más alta que siempre; desbordada de una inmensa ola humana; con los edificios maduros de personas hasta en las crestas; encendida de sol y holocausto neoclásico; conteniendo el arca tallada en verdes y cros; bajo aquellos tres aviones que volteaban como peces en el mar

Ricardo de VAL

## En la Casa de la Ciudad

FELICITACIONES AL CABALLERO DE LA LEGION DE HONOR, SEÑOR LAMBIES

El alcalde, señor Lambies, ha recibido muchas felicitaciones con motivo de haber sido nombrado Caballero de la Legión de Honor.

Las recibidas hoy son las siguientes: don José A. Berruero, presidente de la Junta Regional de Ganaderos de Levante; señor Robert Houdin, director de la Sociedad General de Banca; Mr. Mortier, miembro de la Cámara de los Diputados de Francia y otras muchas de particulares.

El alcalde, por nuestro conducto, da las gracias a todos ellos.

MAS ADHESIONES AL HOMENAJE A BLASCO IBÁÑEZ

Hoy se han recibido en la Alcaldía las siguientes adhesiones con motivo del traslado de los restos de Blasco:

Alcalde y Ayuntamiento de Dos Hermanas; alcalde y Ayuntamiento de Ubrique; Cámara de Comercio de Córdoba; alcalde y Ayuntamiento de Puebla de Mafumet; don Mariano Gómez, presidente de la Sala sexta del Tribunal Supremo, y la Logia Masónica de Alcalá de Guadaíra.

También se ha recibido una expresiva carta del maestro del Pósito de Pescadores de Cadaqués (Gerona) don Miguel López Clement, el cual dice que en estos momentos de verdadera emoción con motivo del traslado de los restos de Blasco y ante la imposibilidad de asistir a ella, se siente más valenciano que nunca y por ello hace que sus alumnos conozcan las virtudes de Blasco Ibáñez como patriota y su profundo amor por la ciudad natal. «El hombre político y su labor inmensa en pro de los obreros; la Casa del Pueblo, su biblioteca, etc., y finalmente el orador eminente y gran propagador de la causa republicana, todo ello ha sido motivo de conferencias que los alumnos han realizado como ejercicios después en sus cuadernos.»

Anuncia que para hoy los alumnos de su escuela tomarán apuntes de su gran novela «Mare Nosttrum», concebida en aquel rincón

doña Antonia Chuchi, y luego se ha constituido el tribunal de lo Contencioso Administrativo despaechando un recurso interpuesto por don Alfredo Ortiz Vidal contra el alcalde y concejales del Ayuntamiento de Antella, que en tiempos de la dictadura gastaron unas 30.000 pesetas, a juicio del recurrente, indebidamente.

Han informado el abogado del Estado don Julio Coloma y el letrado don Julián Puig Lla, de

del espacio formando un triángulo perfecto! Aquel cantar de los aviones, agudo y leve, con ritmo alejandrino, alto y gentil zumbido ilustre de conquista contemporánea. Aquel desfile sereno, espiritual, pulcro, rozando el cielo, de las escuadrillas por escalas exactas.

No... Homero ya no podría cantar, si resucitara, a la mañana neoclásica del 29 de octubre español. Cuando el ciego juglar iba por las ciudades de Grecia cantando con moldes eólicos y jónicos la epopeya de Ilios, no podía concebir que dos mil setecientos y más años después iba a acaecer en otra costa del mar un hecho infinitamente más épico que los hechos de sus estrofas todas. Aquellas masas que movía en sus versos, eran apenas grupos comparados con las masas que se canalizaron Avenida del Puerto adentro en torno al arca gloriosa de las cenizas de Blasco Ibáñez, la mañana del 29 de octubre de 1933. De haberlo sabido, hubiera enmudecido. Y Esquilo también, el del estilo sobrio, armonioso, plástico y perfecto.

Hoy no hay poetas que puedan cantar el momento de posar el arca de las cenizas divinas en la corteza española. Si algún poeta lo intentara, tendría que expiar su culpa de egolatría. El poeta que cante al gestor de la segunda República cuando entró muerto en Valencia, tendrá que ser un Mesías de la lírica.

Ricardo de VAL

## En la Casa de la Ciudad

EL SEÑOR MACIÁ DA LAS GRACIAS

Se ha recibido un telegrama del presidente de la Generalidad, don Francisco Maciá, agradeciendo la afectuosa acogida por el pueblo valenciano, del cual conservará emocionado vivo recuerdo, y hace votos por la prosperidad de Valencia.

UNA VELADA NECROLOGICA EN LO RAT PENAT

El presidente de Lo Rat Penat ha visitado al alcalde con el fin de invitarle a la velada necrológica que dicha Sociedad, amadora de las glorias valencianas, celebrará esta tarde en su local social, en honor del ilustre novelista don Vicente Blasco Ibáñez.

El alcalde se mostró muy complacido por tal invitación, y prometió su asistencia.

RECAUDACION DE MERCADERIAS

La recaudación obtenida por la Administración de Mercados durante el mes de octubre último asciende a 170.565'90 pesetas, suma que da un aumento sobre la de igual mes del año anterior de pesetas 14.153'75.

El vuelo del «Conde Zeppelin»

Friedrichshafen 2.—Ha llegado a ésta el dirigible alemán «Conde Zeppelin».

Con este viaje terminan para 1933 los viajes a América del Sur. Sólo realizará pequeños vuelos, sin salir de Alemania.

Con este viaje ha cruzado ya, al regreso, por 51 vez el Atlántico.

Alto

Para su Carnet de chófer o la Matrícula de su automóvil, acuda a

Senent, se lo despachará con máxima rapidez y economía.

Colón, 58



# ALMANAQUE DE "LA CORRESPONDENCIA DE VALENCIA"

## NOVIEMBRE

# 2

1490. — Se imprime en Valencia por primera vez «Tirant lo Blanco».

### JUEVES

La Conmemoración de los Fieles Difuntos.— Santos Victorino y Justo.

## HOROSCOPO

Tendrá una suerte cumplida el que hoy nazca, sin dudar. Si es rico tendrá en la vida muchos duros que gastar.

Tendrá siendo comerciante muy buena suerte al vender, y si es pobre vergonzante tendrá... ¡gananas de comer!

## Valencianos ilustres

Nos ocuparemos hoy de Juan Martorell, el autor de «Tirant lo Blanco», personalidad discutidísima en épocas en que aún leía alguien los libros de caballerías, y que reposa hoy en el olvido más absoluto, sólo enturbiado por las discusiones de los eruditos que poco o nada interesan al gran pueblo lector.

Desde luego, «Tirant lo Blanco» mereció a Cervantes buen juicio en el famoso expurgo de la biblioteca de Don Quijote, como se ve en este pasaje:

«Por tomar muchos libros juntos, se le cayó uno a los pies del barbero, que le tomó gana de ver de quién era, y vió que decía: «Historia del famoso caballero Tirante el Blanco». ¡Válame Dios!, dije el cura dando una gran voz, ¡pue aquí está Tirante el Blanco! Dádmelo acá, compadre, que tengo

cuenta que he hallado en él un tesoro de contento y una mina de pasatiempo. Digoos verdad, señor compadre, que por su estilo es éste el mejor libro del mundo: aquí comen los caballeros y duermen y mueren en sus camas, y hacen testamento antes de su muerte, con otras cosas que todos los demás libros deste género carecen. Con todo eso, os digo que merecía el que lo compuso, pues no hizo tantas necesidades de industria, que le echaran a galeras por todos los días de su vida. Llévadle a casa y leedle, y veréis que es verdad cuanto de él os he dicho.»

Está un poco oscuro este juicio de Cervantes, y no carecen de fundamento las distintas opiniones sobre la materia que se observan en Clemenéin, por ejemplo, que ve en ello una burla, y Gayangos, que señala que el hecho de no ser condenado el libro a la hoguera marca bastante la aprobación de Cervantes. Esta segunda opinión es la justa. Y tal controversia arranca de la oscuridad de esas frases cervantinas: «Con todo eso os digo que merecía el que lo compuso, pues no hizo tantas necesidades de industria, que le echaran a galeras por todos los días de su vida. Quede, en fin de cuentas, todo esto para los eruditos, y aceptemos nosotros la síntesis del juicio de Cervantes que acaba recomendando al barbero la lectura del libro, al que en otro pasaje califica de «tesoro de contento y mina de pasatiempo».

Las noticias biográficas de Juan Martorell son escasísimas. Sólo se sabe que vivió en el siglo XV, y Gayangos dice que en el mismo siglo se había ya impreso por dos veces «Tirante el Blanco», una en Valencia, en 1490, y otra en Barcelona, en 1497.

El original de «Tirant lo Blanco» está en valenciano y tiene tres partes, apareciendo firmado por Juan Martorell, caballero de Valencia, después del fallecimiento del cual continuó la obra Mosen Martín Juan de Galbá, a instancias de la noble señora doña Isabel de Loriz. Sólo dos ejemplares se conocen hoy de esta primera edición, siendo uno el existente en la Biblioteca de la Universidad de Valencia y el otro el que se custodia en Londres. Falta algunas hojas al ejemplar de Valencia.

Comenzó Martorell su obra en enero de 1460, y la dedicó a don Fernando de Portugal, hijo del infante don Alfonso, primer duque de Braganza; la declaración de haber sido la obra traducida del inglés al portugués y de esta lengua al valenciano, que ha dado lugar a muchos comentarios baldíos de la crítica, debe ser rechazada sin la menor duda, por ser muy corriente en la época asignar este carácter de traducción a las obras, como se ve en todos los escritores de este género de literatura que sin ninguna excepción la dan como traducción del caldeo, el griego, el húngaro o el inglés, incluido Cervantes, que dice del Quijote ser traducción de Cide Hamete Benengeli, siguiendo el sistema de los autores de «Amadís de Gaula», «Tristán de Leonís», «Artús» y «Oliveros».

Clemenéin indica que tal vez fuese Martorell un caballero protegido por don Fernando de Portugal, que quiso obsequiar al rey con una imitación del «Amadís» en vista de su gran afición a este género de literatura. También se refiere Clemenéin a la estancia de Martorell en Inglaterra y a ciertas adversidades de fortuna sufridas allí por dicho caballero. Lo que no es admisible es la afirmación del mismo Clemenéin en el sentido de haber sido escrito en inglés el original de la obra. Lo probable es que Martorell fuese a Inglaterra en el séquito del infante Pedro, hijo de Juan I de Portugal, y que entonces recogiese las leyendas que son base de su obra. Desde luego, ésta se escribió originalmente en valenciano.

Es «Tirante el Blanco» uno de los libros de caballerías más verosímiles y sensatos, posiblemente el primero en este concepto. No hay casi nada sobrenatural ni fantástico en él. Es un gran avance literario para su época, y marca el paso hacia la novela realista del siglo XVI. Algunos caracteres están bien trazados y sostenidos. Tirante acaba muriendo en su cama, como Don Quijote, después de hacer testamento. A no tomar en serio las cosas, este detalle bastaría para dar a Martorell algo en serio las cosas de la caballería andante, este detalle bastaría para dar a Martorell algo de la gloria de Cervantes.—N.

## Un plato de cocina

Para preparar el socorridísimo cocido a la española.

Póngase en remojo los garbanzos la noche antes con un poco de sal, y si fuesen muy duros échese en vez de sal una cucharadilla de bicarbonato.

Puesto al fuego un puchero con agua hasta que hierva ésta, se lavan en agua fría los garbanzos y la carne, se vuelven a lavar en agua caliente y se echan ya ambas cosas en el puchero, avivando el fuego para que vuelva a hervir rápidamente, en cuyo momento se espuma el caldo con una cuchara de madera y se procura mantener constante e igual el hervor, desde que se eche el tocino, el jamón y la sal.

Dos o tres horas después se añaden los demás ingredientes: gallina, chorizo, col, nabos, patatas, etcétera.

Media hora antes de comer se aumenta el caldo con agua caliente y se echa el azafrán.

Intil advertir que del caldo se prepara la sopa.

## Curiosidades y chistes

Oportunísima indicación.

Un acomodador a un caballero de las butacas, durante la representación de una comedia que están pateando furiosamente.

—Caballero, ¿me permite decirle que sería muy conveniente que abandonase usted la sala?

—¡Hombre! ¿Por qué?

—Porque tiene usted un asombroso parecido con el autor de la comedia.

—¿Qué te daré tu padre cuando nos casemos?

—Un cheque.

—Nos casaremos por la mañana, pues.

—¿Por qué?

—Porque los Bancos los cierran a las tres.

**EL NIÑO QUE LLORA** no está sano. La alegría y risa de los niños es la mejor señal de que no están enfermos. Qué daría una madre por la salud de su hijo. Verle llorar es su desesperación. Evitarle sus lloros dándole con frecuencia un papel Xhomar en agua azucarada.

## RELIGIOSAS

**SANTOS PARA MAÑANA.**— Los Innumerables Mártires de Zaragoza. Santos Ermengandio, Maías, Cuarto y Silvia, Valentín Hilario, Wenefrida y el B. Pedro Almató.

Rito semidoble. Color blanco. Misa de la infraoctava de Todos los Santos.

**CUARENTA HORAS.**— Continúan en la iglesia de San Carlos. Se descubre a las siete de la mañana y se reserva a las siete de la tarde.

**ADORACION VESPERTINA.**— En San Martín, de cinco y media a ocho y media.

**ADORACION NOCTURNA.**— Corresponde a los turnos de la Purísima Concepción y de Nuestra Señora del Rosario.

Cultos para mañana:

Mes de Almas:

Con misa y ejercicio:

En San Juan del Hospital, a las seis y media y ocho.

En la iglesia del Temple (Redentoristas), a las ocho; por la tarde, a las seis.

En San Martín, a las siete y media.

A San Andrés, a las siete y media.

En San Nicolás, a las seis, ocho y once.

En San Esteban, a las ocho.

En Santos Juanes, a las siete y media.

En Santa Catalina y San Agustín, a las siete y media.

En San Juan y San Vicente, a las ocho y nueve.

En Santa Cruz, a las siete.

En San Antonio (Salesianos), a las seis y media, por la tarde, a las cuatro y media, Rosario, responso, meditación y gozos.

En Santa María del Grao, a las siete y media y ocho y media; por la tarde, a las cinco y media.

En la Casa Natalicia de San Vicente Ferrer, a las nueve de la mañana y a las seis de la tarde.

En Santo Tomás, a las seis de la tarde, y Rosario.

En San Juan y San Vicente, a las cinco de la tarde.

En San Agustín, a las seis de la tarde.

En San Valero, a las cinco de la tarde.

En San Juan del Hospital, a las siete y media de la tarde, con plática.

En la iglesia del Temple, a las seis y media de la tarde.

En los Salesianos, a las seis y media de la tarde.

En Santa María del Grao, a las cinco y media de la tarde.

En el Cañamelar, a las seis de la tarde.

—A San Francisco de Paula:

En San Sebastián, a las once, misa con ejercicio.

En la iglesia de la Sangre, a las ocho, ocho y media, once y doce, misa y ejercicio.

En Santa Catalina de Sena, a las cinco y media de la tarde.

Novenario de Almas:

En Santa Catalina Mártir, a las cinco de la tarde, con sermón por el doctor don Vicente Gómez.

En San Antonio (Salesianos), a las seis de la tarde, con sermón por el padre Santonja.

En San Esteban, a las cinco y media de la tarde, con sermón por el canónigo doctor Llopis, cura de la parroquia.

En el Pilar, a las seis de la tarde, con sermón por el doctor don Eduardo Ferrer.

En San Juan del Hospital, a las cinco de la tarde, con sermón.

En la iglesia de la Sangre, a las diez, con misa y ejercicio.

En San Nicolás, a las siete y media; los demás días a las ocho.

En San Bartolomé, a las siete y media, misa en el altar de la Virgen de los Dolores. Por la tarde, a las cinco y media, ejercicio solemne, con sermón por el canónigo de la Metropolitana doctor don Gaspar Archent, y responso.

—Al Sagrado Corazón de Jesús: —Primer Viernes de mes. Habrá misas con ejercicio.

En San Martín, a las ocho; a las cinco de la tarde, exposición, ejercicio y sermón.

En San Andrés, a las ocho; a las cinco de la tarde, ejercicio con exposición y sermón.

En San Esteban, a las siete y media.

En Santos Juanes, a las siete y media.

En Santa Mónica, a las siete y media.

En San Agustín, a las ocho.

En San Sebastián, a las siete y media.

En Santo Tomás, a las siete y media.

En San Antonio (Salesianos), a las siete; por la tarde, a las seis y tres cuartos, exposición y ejercicio.

En San Juan del Hospital, a las cinco y media de la tarde, —jercicio.

En el Cañamelar, a las siete y media.

En Nuestra Señora de los Angeles, a las seis.

En la iglesia del Sagrado Corazón (Compañía), a las seis y media y siete y media.

En la iglesia del Temple (Redentoristas), ejercicio a las seis de la tarde, con sermón por el padre Latorre.

## OPOSICIONES HACIENDA

Convocatoria acordada en Consejo de ministros del 27 de octubre. Preparación a cargo de don Federico Aigües y don Juan Tejón, jefes de Administración de la Delegación de Hacienda.

**No se exige título - Edad desde los 16 años**

**Sueldo de entrada 2.500 pesetas**

Informes: **Academia Comercial Morales**

**Martínez Cubells, número 2**

**GRIPPE, curareis radicalmente tomando PECTORAL MOLINER.**

**ESPECIFICOS**

Farmacia Barona — Sornri, 1

## RADIOFONIA

**PROGRAMA PARA ESTA NOCHE**

**VALENCIA**

21: Apertura de la Estación. Noticias bursátiles. Noticias de Prensa.

Concierto sinfónico (en discos con enlace automático, sistema exclusivo de Unión Radio).

Tres danzas: I. Oriental. II. Andaluza. III. Rondalla aragonesa, Granados.

Concierto en la menor: Allegro. Intermezzo-Andantino. Allegro vivace, Schumann.

Noticias de última hora, servicio directo de Unión Radio Valencia (eventual).

23: Cierre de la Estación.

**BARCELONA**

8'15 a 8'45: «La Palabra». Día-habla de Radio Barcelona.

**BARCELONA**

20: Programa de discos selectos. Noticias de Prensa.

21: Campanadas horarias de la Catedral.

Cotizaciones de mercancías, valores y algodones.

21'05: La Orquesta de Radio Barcelona.

22: Radioteatro de E A J L. La obra en dos actos, de Pompeyo Crehuet, titulada, «Comedia de amor».

23: Noticias de Prensa. Continuación del radioteatro.

24: Fin de la emisión.

**MADRID**

21'15: Teatro radiofónico.

El pasatiempo radiofónico en dos actos, original de Georges Barbrau, «Hora de misterio».

Música de baile.

**EXTRANJERO**

**VARSOVIA**

21'10: Discos. Música varia.

**LANGENBERG**

21'40: Discos. 23'15: Concierto.

**ESTOCOLMO**

21: Música ligera.

**BUCAREST**

20: «Rigoletto», ópera en tres actos.

**TOULOUSE**

20'15: Orquesta de salón.

21'30: Recital de operetas.

22'05: La media hora del radioyente.

23'15: Música de baile.

24'05: Canciones.

**LONDRES**

20: Recital de violoncello.

22'30: Música de baile.

**POSTE PARISIEN**

20'35: «Las voces que se han callado», discos de Caruso.

21'40: Música de cámara.

**ESTRASBURGO**

20'30: Retransmisión de un concierto.

**PROGRAMA PARA MAÑANA**

**VALENCIA**

8: Apertura de la Estación. Diario hablado de Unión Radio Valencia.

«La Palabra», información de todo el mundo.

13: Apertura de la Estación. Audición variada.

13'30: Concierto por el trío de Unión Radio.

Corpus en Sevilla, Albéniz.—Taconeo (tango), Maffia.—Romanza en fa, Beethoven.—Lamento oriollo (danzón), Morell.—El cantar del arriero (romanza), Díaz Giles.—Junto al Paraná (zamba), Aguilar.—Sonatina, Rubén Darío.—El Carnaval de los animales, Saint-Saens.—Leonor (vals), Hanley.—Amor sincero (canción-fox), Grenet.—Gratitud (canción), Serrano.—¿Se pué vivir? (sohotis), Urmeneta.— Gallito (pasodoble), Lope.

Cambios de moneda.

15: Cierre de la Estación.

18: Apertura de la Estación. Programa variado de discos: Los voluntarios (pasodoble), Jiménez.— Benamor (país de sol), Luna.— Serenata, Volkman.—La hija de madame Angot (fantasía), Lecocq.— Cuando te miro (can-

ción), Grey.—Cantando en la lluvia (fox), Greer.—El trovador (oh si ben mio), Verdi.—Baserritarra (canción vasca), Sorozábal.—Tenhauer (fantasía), Wagner.— El aguacero (canción de la Pampa), Castillo.—Exaltación (danza), Turina.

19: Cierre de la Estación.

21: Apertura de la Estación. Noticias bursátiles. Noticias de Prensa.

21'45: Radioteatro de Unión Radio Valencia.

Selección de la zarzuela en un acto y tres cuadros, letra de Pascual Frutos, música del maestro Pablo Luna, «Molinos de viento».

Noticias de última hora, servicio directo de Unión Radio Valencia (eventual).

23: Cierre de la Estación.

**BARCELONA**

8'15 a 8'45: «La Palabra». Día-habla de Radio Barcelona.

## ESPECTÁCULOS

### PRINCIPAL

**GRANDES ESPECTÁCULOS**

**RAMBAL**

Hoy, a las 10'15 noche:

**Don Juan Tenorio**

BUTACA, 4 pesetas

Mañana, tarde y noche:

Funciones populares

**EL MARTIR DEL CALVARIO**

### ESLAVA

Compañía de comedia de Lórez Heredia-Asquerino. Hoy, 10'15 noche, estreno: «El rival de su mujer», obra expresamente para esta compañía por don Jacinto Benavente.

### RUZAFÁ

Compañía de revistas

Hoy, a las 10'15 noche:

### Las Faldas

La revista de más éxito del año. Deslumbrante presentación.

### APOLO

Hoy, a las 10'30 noche:

Precios populares

BUTACA, 2 pesetas

Ultima representación de

**DON JUAN TENORIO**

Protagonista: Vicente Broseta.

BUTACA, 2 pesetas

Mañana, debut de la compañía SANCHEZ-NIETO, con el estreno de Ramos d' Castro,

**EL NIÑO SE LAS TRAE**



Hoy, a las 10'30 noche:

ESTRENO

Segunda y última jornada de

**LOS TRES MOSQUETEROS**

dialogada en español.

Por Edith Mera, Aime Simón y Blanche Montel.

### Nostre Teatre

Pi y Margall, 32—Ribera, 21

Teléfono 17.957

Compañía de comedias valencianas

PEPE ALBA-EMILIA CLEMENT

Hoy, a las 10'15 noche:

**SE NECESITA UN TENORIO**

Primer acto de

**EL FEMATER**

**LO NOSTRE**

11: Campanadas horarias de la Catedral.

13: Programa de discos selectos.

14: Sección cinematográfica.

El sexteto de Radio Barcelona.

15: Sección radiobenefica.

16: Fin de la Emisión.

18: Concierto por el tercio de Radio Barcelona.

19: Programa del radioyente.

19'30: Cotizaciones de monedas.

20: Programa de discos selectos. Noticias de Prensa.

21: Campanadas horarias de la Catedral.

21'10: La Orquesta de Radio Barcelona.

# COSAS DEL CINE

## Los estrenos

### Suizo

#### «Yo y la emperatriz»

Deliciosa opereta, marca U. F. A. encuadrada en una fábula evocadora de la corte del Segundo Imperio.

Lilian Harvey es la heroína del film: atractiva y desenvuelta, encarna la deliciosa peinadora de la emperatriz, secundada por Charles Boyer, el apuesto galán, que gana su amor en un gracioso equívoco. Ambos están a la altura de su categoría artística, manteniéndose durante toda la película la atención del público. Los demás intérpretes, ajustados todos a sus papeles, responden al ritmo cinematográfico de la aventura, dulcemente humana y de arrolladora simpatía.

En resumen: Un triunfo más de la U. F. A.

### Olympia

#### «Cabalgata»

Esta película, marca Fox, es algo nuevo que nos trae el cine. Es el pedazo de historia de una nación, Inglaterra, durante los últimos treinta años, que relata, a través de la familia inglesa, los acontecimientos más importantes que transformaron a su nación desde la guerra con los boers.

A Frank Lloyd se le presenta en «Cabalgata» un gran problema: el de la unidad de acción. Era necesario acoplar los acontecimientos

los históricos, engrandarios suavemente para evitar cambios bruscos de tan mal efecto en el cine. Pero aquí ya empieza la gran potencialidad del film, que Frank Lloyd ha sabido imponerle en sus distintos aspectos, y que éste, uno de los más difíciles, ha sido resuelto a la perfección.

Volamos rápidamente de la guerra de los boers a la muerte de la reina Victoria; después, la pérdida del «Titánico», y por último, la guerra europea. Todo enlazado, con ritmo cinematográfico y sirviendo de eje el hogar de la familia inglesa, con la que entablamos relaciones en las primeras escenas. Mérito indiscutible de esta continuación ordenada, perfecta, hecha acción siempre y mérito de conciencia su exposición cinematográfica. Los episodios se nos presentan por reflejos de los personajes que viven su novela aparte, pero desenvuelta bajo el peso de los hechos históricos.

Tiene además «Cabalgata» un dinamismo extraordinario, una virginosa narración histórica que se siente a fondo al penetrar ésta en el hogar que ya no es familiar, en el hogar donde se percibe la magnitud de las desgracias que asolan a la Humanidad.

En la interpretación cabe destacar a Diana Wynyard, que en el papel de madre está insuperable, y Clive Brook es el artista siempre correcto y distinguido que sabe sostenerse en un plano de solvencia artística. El resto de la interpretación, bien todos.

### Muy pronto



### Gran Teatro

#### «Mater Dolorosa»

Un film dramático que se adentra en el corazón y que apasiona es éste que el Gran Teatro nos ha presentado en la inauguración del cine sonoro en este salón, con gran éxito.

«Mater Dolorosa» es una película llena de humanismo, muy bien dirigida por Abel Gance.

La interpretación, a cargo de Jean Galland, Gabo Trinquet y Samson Fainsilber, buena.

### Lírico

#### «King Kong»

Marca S. I. C. E. Una película de técnica, que marca las enormes posibilidades del cine. No podemos ir a buscar lógica en un tema cuya ficción está forjada sobre la fantasía de bestias fabulosas en una selva prehistórica. Pero ni lo ingenio de la anécdota ni la reproducción de un gorila monstruoso, que en algunos momentos llega a tener una agilidad de movimientos francamente admirables, pueden argüirse en desmerecimiento del valor supremo del film.

Hay que tener en cuenta el fin perseguido por el realizador: batir el record del sensacionalismo. En él la prehistoria se enlaza, mediante una fábula, con la civilización presente. Son aquellos lejanos milenios de pronto volcados sobre Nueva York, con sus rascacielos, sus trenes eléctricos, sus aeroplanos...

El film no carece, ciertamente, de teatralidad, y la emoción del espectador se consigue muchas veces mediante trucos de una limpieza tal, que hace olvidar el sentido netamente americano de la película, que adquiere sobre todo en su última parte.

El público salió satisfecho de este estreno, que llenará el salón del Lírico.

### Lo que opina el público de «Susana tiene un secreto»

Es curioso observar los comentarios del público cuando sale de ver la nueva producción Orphe «Susana tiene un secreto», que se proyecta en el cine Urquinaona, de Barcelona.

Para las mujeres se trata de una película elegante, aristocrática, con el encanto sugestivo de una frivolidad muy moderna. La maravilla, el lujo que Orphe Film ha derrochado en la película, y les encanta el argumento, lleno de una comicidad del mejor gusto.

Para los hombres ¡naturalmente! el tema que más hiera su atención es la cantidad de mujeres bonitas que desfilan por la pantalla. Al lado de la estrella, Rosita Díaz, que une a su talento artístico y a su juventud una belleza sencillamente encantadora, actúan una veintena de muchachitas a cual más bella y distinguida; es como un constante desfile de bellezas que ponen en la pantalla del Urquinaona el atractivo sublime de la belleza femenina.

«Susana tiene un secreto» es la película para todos los gustos y para todos los públicos. De ahí que cada día su éxito sea mayor. En lo que todos coinciden es en alabar la magnífica presentación de «Susana tiene un secreto» y en la divertida amenidad de su argumento.

—Es la película de la frivolidad y de la alegría—dicen las mujeres.

—Es la película de las caras bonitas—comentan los hombres.

Pero unas y otros acaban afirmando:

—Es la película española que puede competir con las mejores del extranjero.

### Surge un nuevo astro

El público de Valencia tendrá ocasión de admirar muy en breve una nueva figura de la pantalla que el veredicto popular clasificará seguramente entre las más sobresalientes de cuantas la cinematografía nos ha dado en estos últimos tiempos. Nos referimos al tenor y ahora actor de la pantalla, Jan Kiepura, uno de los valores internacionales más cotizables, así en los escenarios donde se cultiva el género lírico como en la pantalla, por sus creaciones recientes.

Jan Kiepura, atraído por la sugestión del cine, ha querido asociarse a él últimamente, alternando sus actividades artísticas, que le ha valido captarse las simpatías y admiración del mundo entero.

«Todo por el amor», es la primera de las cintas en donde nuestro público podrá apreciar a este magnífico cantante y actor excelente, en cuya persona se dan esas dos cualidades tan poco frecuentes entre los divos: de que sus facultades vocales e interpretativas corran parejas. Y el arte de Jan Kiepura, resaltará doblemente en esta su primera producción, próxima a estrenarse en uno de nuestros salones más selectos, porque «Todo por el amor» es un modelo de comedias musicales por la belleza de su marco escénico, soltura en la dirección del film y finísimo humorismo de la trama.

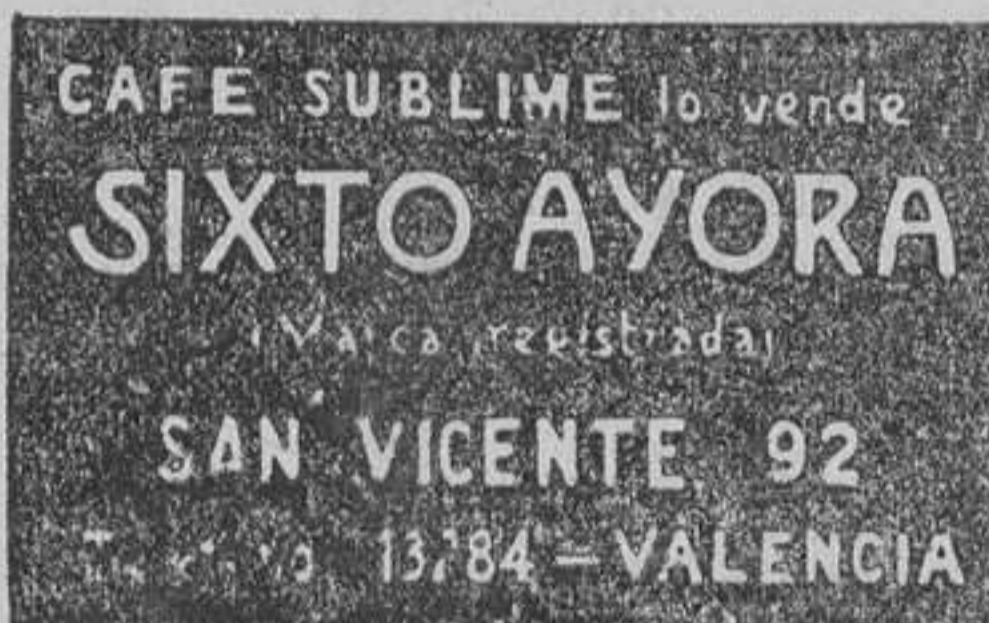
### Desde Hollywood

En los estudios de Fox se presentó una linda muchacha, sin recomendación alguna, pidiendo algún trabajo de «extras», para entrenarse... Dió por nombre el de Mary Howard, de 18 primaveras... Le hicieron una prueba, gustó mucho, y el director David Butler se apresuró a ofrecerle un papelito en «Mi debilidad», la nueva película de Lilian Harvey y Lew Ayres. Pero ahora resulta que la novel artista no se llama Mary Howard, sino Mary Rogers, y que es hija del gracioso Will Rogers! Inmediatamente trataron de obligar a la muchacha a que usara su verdadero nombre. ¡Y no ha querido! Prefiere ser «ella»; no la hija de un consagrado.

### DE TODAS PARTES

#### NILS ASTHER SE VA DE HOLLYWOOD

Nils Asther ha decidido abandonar el dulce clima de Hollywood y tornar a las brumosas playas suecas. El gran actor necesita también una temporada de estancia en su país, como la célebre Greta, para calmar su añoranza.



### ANUNCIE USTED EN La Correspondencia de Valencia

### Avisos judiciales

#### EDICTO

Francisco de P. Carchano y Carrero, magistrado, juez de primera instancia número cinco de Valencia.

Por el presente, en virtud de lo acordado por proveído de esta fecha, dictado en los autos seguidos por el procedimiento judicial sumario de la ley Hipotecaria, a instancia de don Francisco Colomer Aparisi, representado por el procurador don Rafael Vayá Cifre contra don Federico Guanter García, se gaca a la venta en pública subasta y por término de veinte días, la finca siguiente:

Pesetas

Un edificio situado en Almirante, calle del Horno, núm. 2, 4 antiguo y 8 moderno, sin constar la manzana; se compone de una casa baja destinada a habitación, con una escalera interior que da acceso a dos pisos altos, destinados también a habitación, ocupando una superficie de 54 palmos de frontera, por 45 de profundidad, o sean 2.430 palmos cuadrados, equivalentes a 124 metros 60 decímetros, con un espacioso corral rodeado de porchadas destinadas a cambras o graneros y ocupan 4.590 palmos cuadrados o sean 235 metros 68 decímetros de superficie, sumando ambas superficies 7.000 palmos valencianos, equivalentes a 359 metros 95 decímetros cuadrados, que linda, por la derecha entrando, con la

plaza de la Iglesia y la misma iglesia parroquial; por la izquierda, casa de Isabel Sanz, y por espaldas, con casa que fué de José Guinot Almela, hoy de Francisco Bayarri Tamari; valorada tal finca en veinte mil pesetas... 20.000.

Para el remate, que tendrá lugar en la Sala Audiencia de este juzgado, plaza de la Glorieta, se ha señalado el día TREINTA DE NOVIEMBRE PROXIMO, A LAS ONCE HORAS DE SU MAÑANA, con las condiciones siguientes:

Primera.—Para tomar parte en la subasta deberán consignar los licitadores el diez por ciento efectivo del valor del inmueble, no admitiéndose postura alguna que sea inferior a dicho tipo, devolviéndose las consignaciones a sus respectivos dueños, acto seguido del remate, excepto la que correspondiere al mejor postor, que se reservará en depósito y en garantía del cumplimiento de su obligación.

Segunda.—Que los autos y la certificación del Registro a que se refiere la regla cuarta del artículo 131 de la ley Hipotecaria, estarán de manifiesto en la secretaría, que se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación, y que las cargas o gravámenes anteriores y las preferentes, si las hubiera al crédito del actor, continuaran subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Valencia veintiocho de octubre de mil novecientos treinta y tres. —Francisco de P. Carchano.—El secretario, Felipe Ortuño.

### CARTELERA

#### PARA HOY

TEATRO PRINCIPAL A las 10'15 noche: Don Juan Tenorio.

TEATRO LIBERTAD A las 10'15 noche: Don Juan Tenorio.

TEATRO APOLO A las 10'30 noche: Don Juan Tenorio.

TEATRO RUZAF A las 10'15 noche: Las Faldas.

TEATRO ESLAVA A las 10'15 noche: El rival de su mujer.

TEATRO ALKAZAR Sesiones de cine, a las 6 tarde y 10 noche.

NOSTRE THEATRE A las 10'15 noche: Se necesita un Tenorio, El femater y Lo nostre.

OLYMPIA Sesiones de cine, a las 6 tarde y 10'15 noche.

LIRICO Sesiones de cine, a las 5'30 tarde y 10 noche.

GRAN TEATRO Sesiones de cine, a las 5 tarde y 9'30 noche.

COLISEUM Sesiones de cine, a las 4'30 tarde y 9'15 noche.

CAPITOL Sesiones de cine, a las 5'50 tarde y 10 noche.



a	b	c	d	e	f	g	h
1	Q	U	E	S	V	I	E
2	D	E	S	A	T	R	O
3	S	I	R	S	E	A	T
4	E	S	S	A	S	N	O
5	M	I	D	E	P	A	C
6	R	A	B	R	E	D	E
7	R	A	N	D	A	H	O
8	V	E	R	E	L	M	E

El salto de caballo de hoy comienza en la casilla núm. 5 D

(Comience por el cuadro indicado y siga en salto de caballo hasta completar una frase, llenando todos los cuadros, sin repetir ninguno. La solución de este problema se publicará pasado mañana.)

Solución al salto de caballo publicado el martes pasado

Una sentencia célebre de Confucio: «Todo hombre se ilustra instruyendo a los demás; aquel que se consagra a dar preceptos a sus semejantes, hace progresos, de los cuales no se da cuenta en un principio.»

### Folleton de «La Correspondencia de Valencia» (149)

## Luisa o el Angel de Redención

### Manuel Fernández y González

estuviese durmiendo; otros médicos menos sabios, o por mejor decir, menos prácticos que tu doctor, le han creído muerto... y le han traído aquí. Mañana ni él ni yo estaremos aquí, yo te lo afirmo.

—¿Y te me has aparecido para eso?

—No, no ciertamente, Luisa; pero quiero pasar contigo la noche, y he pensado en que nos entretengamos, yo contando la historia de tu abuela, tú escuchándola.

—¿Otra historia de horrores!

—Otra historia de lágrimas; hay tal fatalidad entre ti y tus abuelas, que tú sucesivamente vas pasando por situaciones análogas a las en que ellas se encontraron. Figúrate, Luisa, que tu bisabuela estuvo enamorada de un muerto.

—¿De un muerto!

—Sí, de un muerto; como tú, ni más ni menos.

—¿Pero no dices que Andrés no está muerto, sino dormido?

—¿Y qué es la muerte más que el más profundo de los sueños?

—¿De suerte que el sueño de Andrés es el sueño de la muerte?

—¿Con que es necesario que te sufra?

—No tienes otro medio. Y dime: ¿no te sufre yo a ti?

—Yo no te busco.

—Tú eres un medio de lucha entre yo y Dios.

—¿Y hasta cuándo durará esta lucha?

—Hasta que mueras.

—¿Y cuándo moriré?

—Dios lo sabe.

Luisa inclinó la cabeza y se resignó.

Satanás tiró el cigarro que había encendido, y que ya iba por la mitad, y encendió otro.

Después dijo: —Tu bisabuela se llamaba Luisa Eugenia Antonia; es la heroína de la historia que te voy a referir; el título que yo pongo a esta historia es:

#### La amante del muerto

Figúrate, Luisa, una noche lóbrega.

Una de esas noches que parecen una imagen del caos.

un fuego lívido, como si todo el espacio ardiera por un instante, y que, gracias a esta luz que huye, que se esconde, como avergonzada de haber aparecido, a quien traiga, a quien absorber, a quien juegan, por decirlo así, las tinieblas; ves sobre un peñasal un edificio que no es torre, porque no es robusto; ni casa, porque es estrecho, y redondo y alto, como una torre.

Supón que tienes curiosidad, y no hay que suponerlo, la tienes ya; ¿no sabes lo que hay en aquel edificio extraño, lo que se encierra en su seno?

Pues bien, entremos; yo te llevaré de la mano hasta su puerta.

Puerta tan estrecha que apenas puedes entrar por ella; porque tú eres muy buena moza, Luisa.

Entremos, pues, aunque sea con trabajo; pero no subamos; bajemos.

Si subiéramos nos encontraríamos en un palomar.

Ni más ni menos que en un palomar, donde hay un ciento de pares de palomas torcaces.

Si entrásemos de día en la parte baja del palomar, no veríamos, a pesar de la luz del sol, la abertura por donde vamos a bajar; veríamos únicamente un suelo cubierto por una capa compacta y apretada, de polvo y excrementos de paloma, y nada más.

Pero levantada aquella capa, encontraríamos cuatro o cinco enormes losas irregulares, que forman un pavimento resquebrajado rallo de tierra, y por más que examinemos aquellas losas, no encontraremos ni el más leve vestigio de que ninguna de ellas abra paso a una escalera de caracol, ni aunque las golpeemos una por una nos responderá en ninguna de ellas ese sonido particular que indica un hueco tras o bajo el cuerpo que la golpea.

Si levantáramos la losa del centro, encontraríamos tierra; si escarabáramos aquella tierra, no encontraríamos nada más que tierra en una vana de profundidad.

Pero al fin encontraríamos una compuerta de hierro.

Abierta aquella compuerta, cuya parte interior nos procuraría cuatro gradas de hierro, llegaríamos a una estrecha escalera de piedra en espiral; bajaríamos ciento sesenta escalones, llegaríamos a una mina de piedra, estrecha, arqueada, tortuosa y pendiente en la cual hay de trecho en trecho un farol pagado a la pared, de vidrios ahumados y de luz turbia.

Llegaríamos, en fin, a un espacio circular, de techo más alto, de paredes erúcticas y algo ornamentadas, de pavimento de mármol blanco, y con una puerta de nogal tallado con filetes dorados de gusto churriguereco.

Franqueando aquella puerta, nos encontraríamos en una especie de antesala más rica aún, pero desprovista de muebles, por la que se pasean en silencio dos hombres armados.

Sus armas consisten en sables corvos, pendientes de tirantes negros, cuyos tirantes están sujetos a cinturones charolados que rodean las cinturas de aquellos hombres, sobre chupas de raso blanco bordadas de seda de colores.

En estos cinturones están sujetos por los ganchos dos largas pistolas de dos cañones, medio ocultas bajo unas anchas casacas de seda labrada, de color gris, con bordaduras negras.

Estos dos hombres, por último, tienen cabellos empolvados, con dos bucles circulares anchos a los lados de la cabeza, coleta con lazo

negro, sombrero apuntado, corbata de batista con caídas sobre el pecho, camisas bordadas con ancha y rizada chorrera, afileros voluminosos de brillantes en el pecho, calzones de raso del mismo color que la casaca, medias de seda de color de carnet y zapatos lustrados con alto tacón y hebillas de oro.

Los dos están, respecto a edad, entre los treinta y cinco y los cuarenta años.

Entrambos tienen los rasgos característicos de la clase noble.

Entrambos son lo que en 1793, época en que sucedía lo que se refiere, podía llamarse caballero.

Aquellos dos hombres, vestidos de este modo, armados de este modo, y paseándose a lo largo de aquella antesala, y en silencio, eran, sin embargo, dos centinelas.

Dados dos centinelas, se supone que hay algo que guardar.

Y cuando en vez de ser soldados los centinelas, son personas del aspecto de lag que te he descrito, y en lugar tal y tan profundo, se presupone que lo que se guarda importa mucho que sea bien guardado.

En efecto; lo que había que guardar allí eran las reuniones de una de esas sociedades secretas que estaban tan en boga en el siglo pasado.

#### II

Nada sucede si una causa no lo determina.

No basta que una idea germine y se arraigue en la superficie social de un país.

Esto es, en su parte más avanzada, más ilustrada, más sabia.

Es necesario que una fuerza cualquiera, un agente poderoso, la haga germinar.

En España por aquel tiempo había elementos bastantes para que

la clase más ilustrada del país estuviese disgustada, preparada, madura, para las conspiraciones, que son la vanguardia de las revoluciones.

Reinaba en España Carlos IV. Lo que es lo mismo que decir que reinaba María Luisa.

Lo que equivale a si yo dijese que reinaba el príncipe de la Paz.

Don Manuel Godoy era... Todo el mundo sabe lo que era don Manuel Godoy, y yo no me he propuesto contarte un período de la Historia de España.

La sabes demasiado, porque eres muy instruida, Luisa.

Quiero contarte la historia de la amante del muerto.

Esto es, la historia de tu bisabuela Luisa Eugenia Antonia.

Pues bien; para contarte esa historia me ha sido preciso levantar las puertas de una logia masónica, porque de allí necesitamos sacar una persona.

Para justificar la existencia de aquella logia, me he visto en la necesidad de recordarte de pasada el estado en que se encontraba Europa a fines del pasado siglo, y apuntar el nombre del príncipe de la Paz y de sus augustos amigos, para que se comprenda cuán irritado debía estar el egoísmo de ciertos hombres en España, haciendo necesarios, lógicas, las conspiraciones y aun los motines.

El favor de que gozaba Godoy daba en el rostro a la mitad de España, y pesaba como plomo sobre la otra mitad.

Sólo Moratín vivía a sus anchas, porque el favorito le pagaba bien sus adulaciones.

Y, sin embargo, Moratín, reflejo francés, era más afrancesado que lo fué Bonaparte.

Contenta, sin embargo, a la mitad de España su ignorancia, su

fanatismo, sus admirables condiciones para el sufrimiento, y su lealtad hacia sus reyes.

Sin embargo, se pensaba en la supresión de la dinastía por otros más avanzados; en un orden de cosas semejante al de Francia.

Esto era muy natural.

Los fragmentos encendidos del vecino incendio caían sobre España, y prendían en la parte seca y preparada a la combustión.

Pero, adelante.

#### III

No necesitamos pasar de esa especie de antesala de la logia, a donde hemos llegado, y donde se pasean, a guisa de centinelas, dos personas distinguidas y armadas.

La persona que esperamos, y por la cual hasta tal punto hemos ido, no tardará en venir.

En efecto, se abre la puerta del fondo, y aparece un caballero, Mirale, Luisa.

Veintiocho años.

Cinco pies y tres pulgadas.

Esto es, ni alto ni bajo.

Traje de terciopelo de color de hoja seca.

Un ligero filete de oro en los bordes del chaleco y en las vueltas de las mangas.

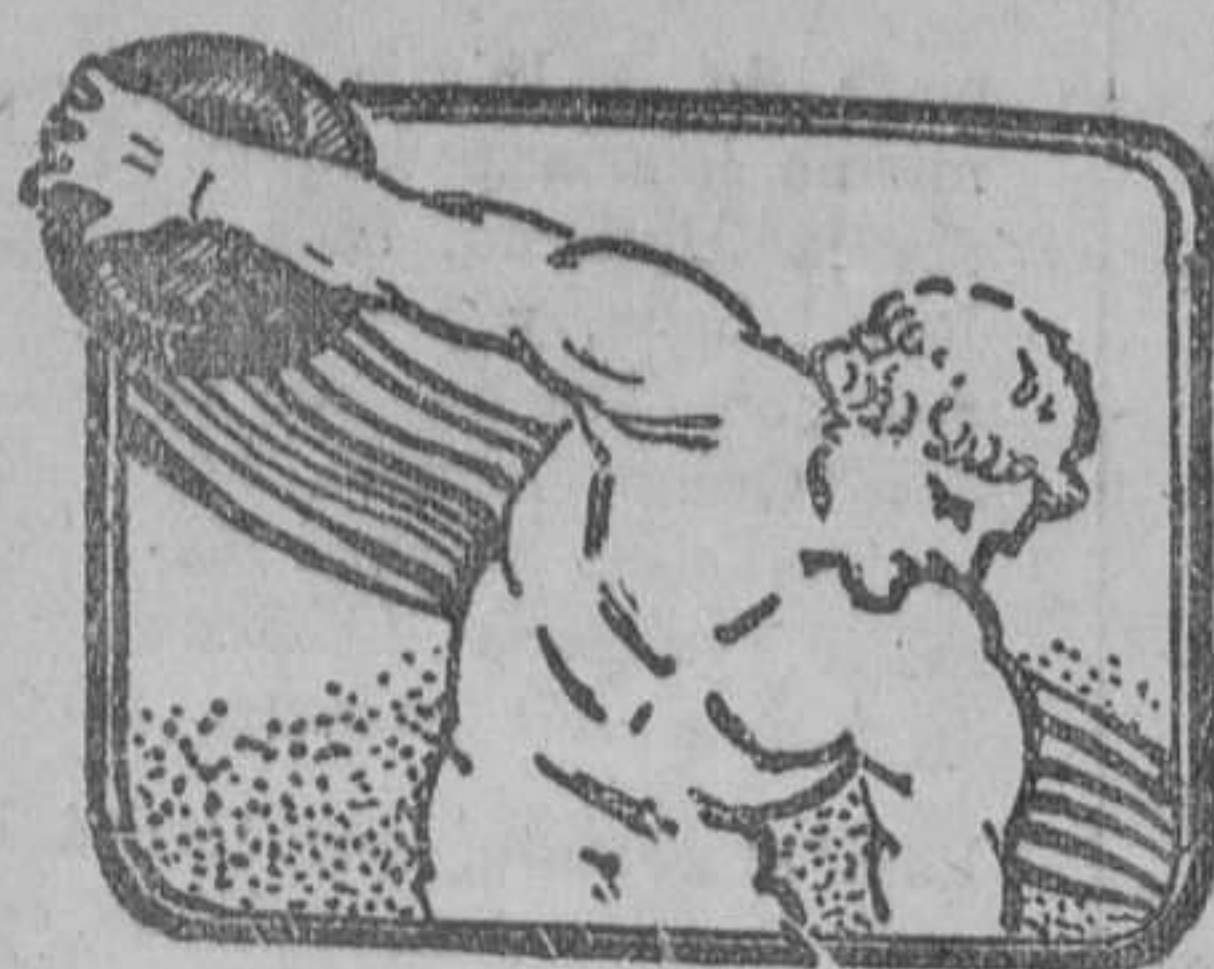
Botas de montar, altas y lustradas, con espuelas de plata.

Guantes finísimos de ante, de su color.

Corbata blanca y camisa con cho rrrera.

Un cinturón con hebillas de plata, espada de montar con empuñadura de plata y la vaina de acero, pistolas bajo la casaca y sombrero de tres cantiles.

(Se continuará.)



# DEPORTES



## AJEDREZ

### NOTAS AJEDRECISTICAS

#### En el café del Puerto

La entusiasta y disciplinada Peña del café del Puerto ha tomado el acuerdo de comenzar su torneo social el día 4 de noviembre próximo. En el grupo de categoría A se han inscrito los señores don Eugenio Pallarés, don Francisco Lacruz, don Francisco Miñana, don Angel Albert, don Rafael Paset (actual campeón), y don José Visent Rizo.

En el grupo A bis lucharán don Juan Marcelino, don I. K. Andersen, don Eduardo Monfort, don Francisco Tamarit y don Federico Braun.

En el grupo B figuran doña María Peña, don Víctor Prieto, don José Villanueva, don Francisco Tarín, don Francisco Torrero, don Antonio Monfort, don Roberto Remartínez y don Francisco Dalby.

Y del grupo C se han apuntado don Juan Miguel, don Antonio Darder, don Ramón Balaguer, don Manuel Bayo, don José Pont y don Víctor Prieto, hijo.

Oportunamente informaremos a nuestros lectores de los detalles más interesantes de este torneo.

#### En el Ateneo Instructivo Escalante

En la tarde del domingo se improvisó en esta Peña ajedrecista una sesión de simultáneas de siete tableros, en la que el fuerte jugador don Francisco Juan contendió con los señores Escamilla, Arocas, Planells, Escuin, Montesiños, Valero y Planells Junior. El resultado constituyó un triunfo para el señor Juan, que ganó seis partidas, perdiendo sólo la jugada con don Francisco Valero.

#### En la Sociedad coral «El Micalet»

Los aficionados que forman la sección de ajedrez de «El Micalet» han concertado, para su entretenimiento, un match a diez tableros, con algunos jugadores de la Peña del Puerto.

El encuentro se verificará esta noche, a las nueve y media, en el domicilio social de «El Micalet».

#### En el Club de Ajedrez Valencia

Continúa jugándose con gran formalidad este torneo, en el que compiten los mejores valores valencianos.

En el grupo A, constituido casi por completo por los componentes del equipo designado para jugar en Barcelona el día 25, se destaca la actuación del señor Pelluch Cebrián. Su bonito estilo de juego lógico, sereno y reflexivo, que se va acentuando a medida que los días pasan, hacen hoy de este jugador un rival peligroso.

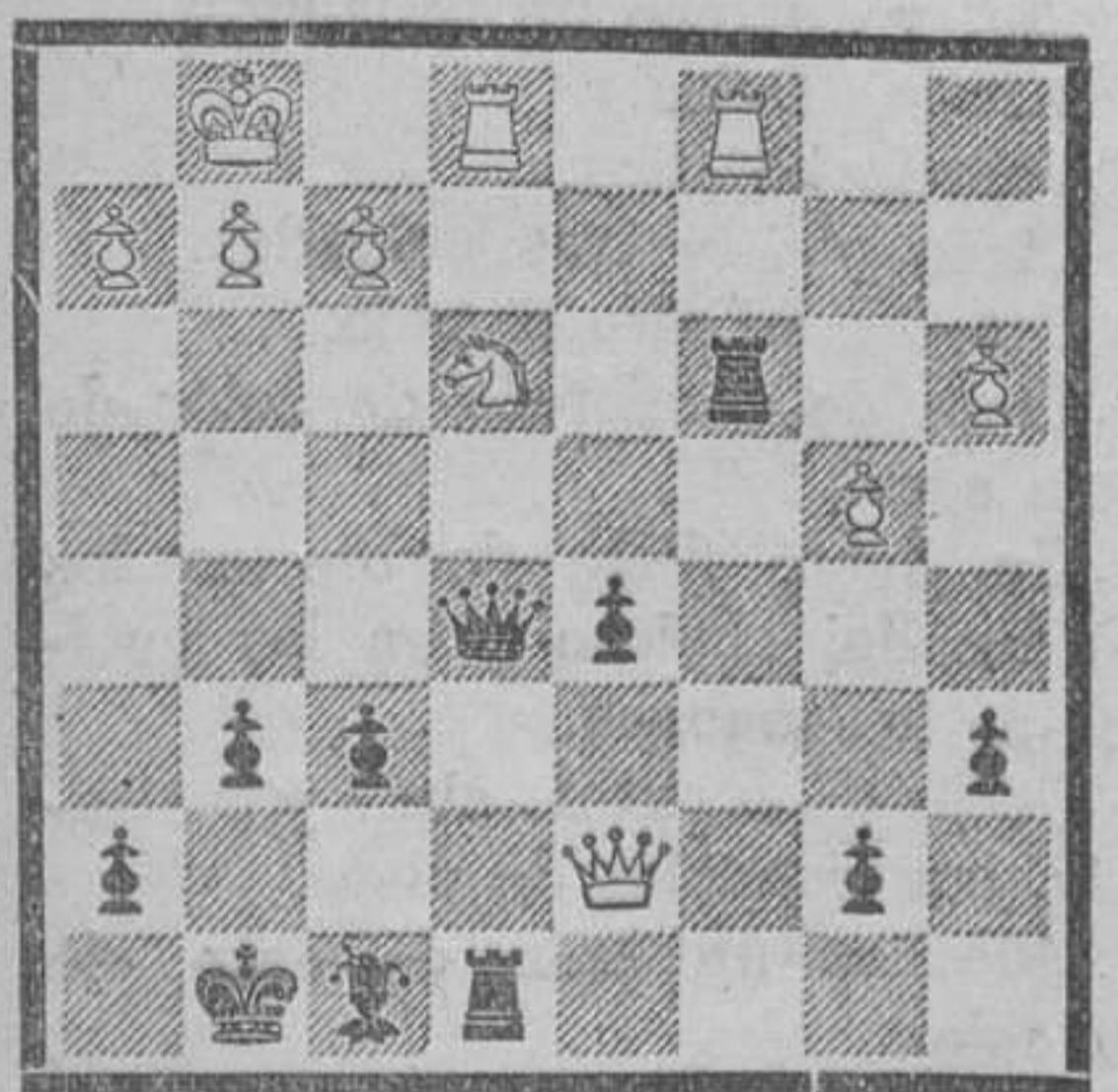
La puntuación después de jugada la cuarta ronda, es la siguiente: Villar, tres puntos y medio; Tramoyeres, tres puntos; Sanchis, dos y medio; Pelluch y Bágüena, dos puntos cada uno; Llovet, un punto, y Reig, medio.

Damos a continuación una instantánea y un final jugado en este torneo del Club de Ajedrez Valencia.

#### INSTANTANEA DE LA CUARTA RONDA

Partida entre J. M. Espinosa y Tramoyeres

Blancas.—J. M. Espinosa



Negras.—Tramoyeres

En esta posición las blancas jugaron P4AR (1), jugada que, al parecer, obliga a las negras al cambio de su dama por torre y alfil blancos.

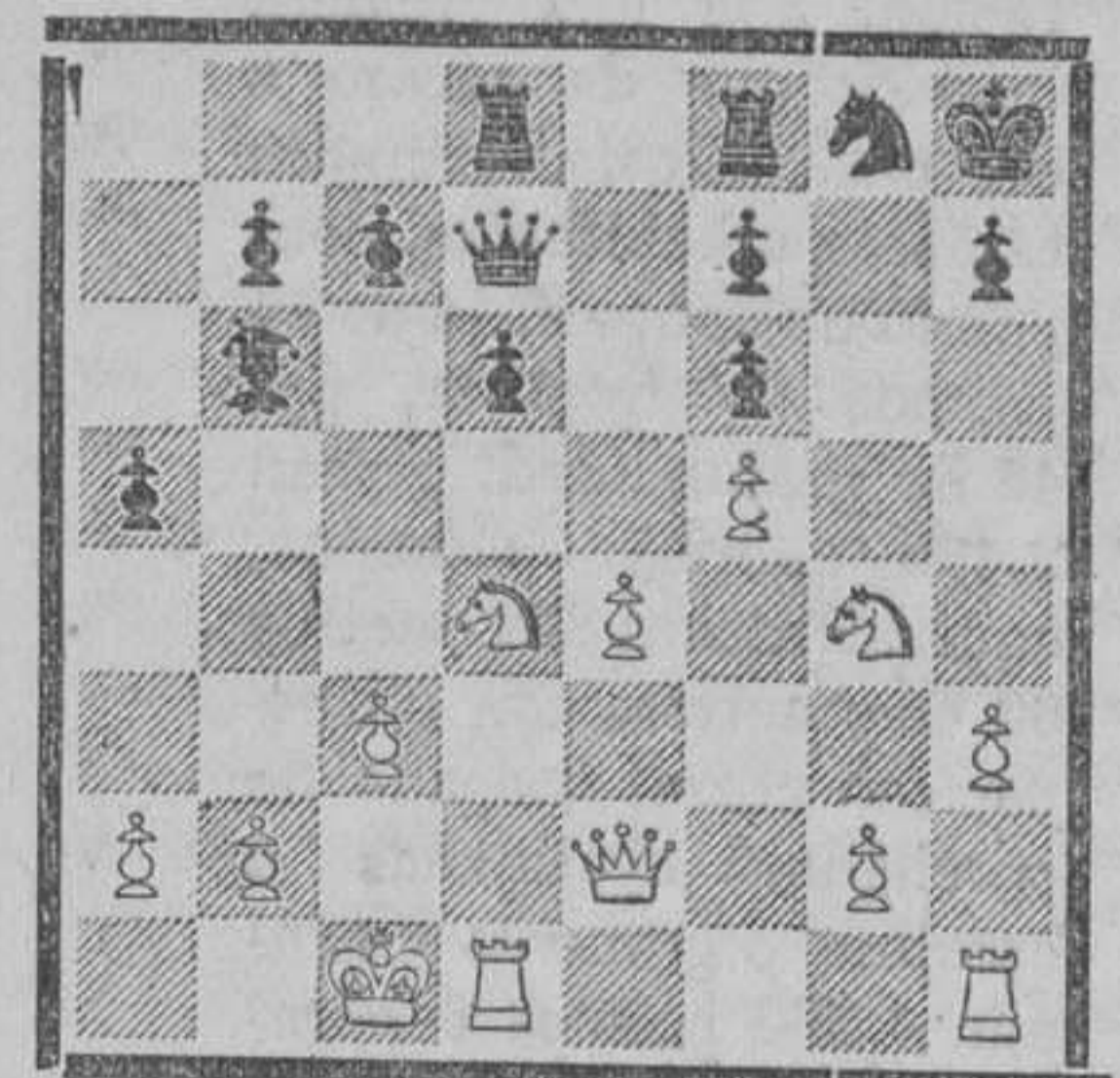
Con esta ligera ventaja para las blancas, continuó la partida, que quedó en tablas después de una lucha de seis horas.

#### TERCERA RONDA

Final de la partida Tramoyeres y Reig

Posición después de la 19 jugada de las negras.

A. Reig



Tramoyeres

La partida continuó del modo siguiente:

- 20. P5R, PAxP.
- 21. CxP, PxP.
- 22. C6R, DxT+ (?).
- 23. TxD, TxT+.
- 24. RxT, PxP.
- 25. DxP+, C8A.
- 26. P4CR, R2C.
- 27. PxP, T1D +.
- 28. R2A, T4D.
- 29. D4A, abandonan.

#### PARTIDA NUMERO 58

Campeonato de Cataluña 1933

Defensa francesa

Blancas, Xerta; negras, Ribera

- 1. P4R, P3R.
- 2. P4D, P4D.
- 3. C8AD, A5C.

Variante favorita de Niemzowich, que no es absolutamente correcta, desde el punto de vista teórico, ya que después de 4. PxP, PxP; el alfil se ha de cambiar por el caballo o tiene que perder un tiempo para retirarse.

4. A3D.  
También suele jugarse 4. P5R que determina un juego muy complicado, como en la famosa partida, jugada en San Remo, entre Alekhine y Niemzowitch, que continuó con 4... P4AD; 5. A2D, C2R; 6. C5C, AxA +; 7. DxP y las blancas bloquearon a su adversario y ganaron en 28 jugadas.

También se ha ensayado una continuación de gambito con 4. CR2R, PxP; 5. P8TD, AxP+; 6. CxA, P4AR; y a cambio del peón sacrificado, las blancas adquieren un fuerte ataque sobre el retrasado y débil peón de rey, continuando con 7. A4AD, C8AR; y 8. A4AR seguido de 9. O-O-O y magnífica posición. Las negras no pueden jugar 6. C8AR a causa de 7. A5CR, recuperando el peón inmediatamente.

- 4..... PxP.
- 5. AxP, P4AD.
- 6. P8TD, AxP+.
- Lo mejor, pues si 6... PxP; 7. PxA, PxP; 8. DxD, RxD; 9. PxP con mejor desarrollo.
- 7. PxA, PxP.
- 8. PxP, C8A.
- 9. A5A.

Más lógica es la retirada del alfil a 3D, para conservar la diagonal de ataque al enroque negro, y desarrollar el CR por 3A; las negras, evidentemente, no podrían contestar con 9. DxP a causa de 10. A5C+ y ganan.

- 9... O-O.
- 10. C2R, C8A.
- 11. O-O, A2D.
- 12. T1C, P3CD.
- 13. A5C, T1A.
- 14. D2D, C4TD.
- 15. T1AR-1AD, A8A.
- 16. D4A, AxA.
- 17. DxA, D4A.
- 18. D4A, C5R.
- 19. A7R, TR1R.
- 20. A4C, C5A.
- 21. T3C, P4R.
- 22. PxP, DxP.
- 23. T3D (?), P4TD.
- 24. A1R, C4A.
- 25. T8A.

Con el cambio de damas las blancas perdían, por lo menos, un peón; en efecto: si 25. DxP, TxD; 26. T4D, CxP; quedando con un final perdido. Por eso se deciden a sacrificar una pieza, para obtener un ataque directo sobre el rey negro, que

#### Mestalla - Domingo

Los mas famosos delanteros Lafuente - Iraragorri - Bata - Chirri - Gorostiza

#### Mestalla - Domingo ATHLETIC de BILBAO "Los leones del Norte"

Ribera sabrá detener con gran precisión.

- 26. DxP+, R1T.
- 27. A3A, C4R (1).
- 28. AxP, DxA.
- 29. T3R, D1C.
- 30. T3T, D3D.
- 31. P4CR, T1A.

Iniciando el contraataque,

- 32. D4A, D5A.
- 33. D1A.

Rehuyendo el cambio por conservar sus mínimas posibilidades de ataque.

- 33... DxP+.
- 34. T8C, D4A.
- 35. T1R, C5R.

La entrada en juego del caballo negro decide rápidamente la partida.

- 36. T2C, TxP.
- 37. D3D, TxP.

Las blancas abandonan.

#### PARTIDA NUMERO 59

Torneo de Paris (Petit Parisiën)

Defensa siciliana

Blancas, Alekhine; negras, Frantz

- 1. P4R, P4AD.
- 2. C8AR, C8AD.
- 3. P4D, PxP.
- 4. CxP, C8AR.
- 5. C8AD, P3D.
- 6. A5CR, D4TD.
- 7. AxP, PCxA.
- 8. A5CD, A2D.
- 9. O-O, O-O-O.
- 10. C4CD, D3C.
- 11. P4TD, P4TD.
- 12. C5D, D2T.
- 13. D2D, T1CR.
- 14. R1T, P4AR.
- 15. P8AR, R1C.
- 16. PxP, AxP.
- 17. AxP, PxA.
- 18. CxPT, D4A.
- 19. C4D4C, R1T.
- 20. C4CxP, T1A.
- 21. P4A, TxP.
- 22. CxT, DxP.
- 23. D5T +.

Las negras abandonan.

#### SOLUCIONES

**Solución al problema de empaté.**—Esta composición del gran maestro inglés es un gracioso modelo de los problemas de empaté modernizados. En él se desarrolla hasta cinco veces el tema de la clavada del caballo negro, que puede efectuar las ocho jugadas de su rosa. Véase la marcha: 1. C4CR, RxP; 2. R2CR ahogado. Si 1...C6CR; 2. D3AR. Si 1...CxpP3R; 2. D2TD. Si 1...CxP6TR; 2. DxP. Y si 1...C5TR; 2. D5TR. En las otras cuatro jugadas que el caballo negro puede hacer, las blancas lo toman y el negro queda ahogado.

**Solución al problema núm. 41.**—En este problema de amenaza se plantea con gran soltura el tema de intercepciones, dos de las cuales nos llevan a un «Grimshaw» A-T. La solución general es como sigue: 1. T5R, amenazado; 2. A4R mate. Si 1...T4D; 2. A8AD. Y si 1...A4D; 2. T5R mate. Estas dos variantes forman el «Grimshaw».

Si 1...C7AR; 2. CxA mate. Si 1...C4R, hay intercepción de alfil y viene el mate con 2. C7R. Si 1...C7D; 2. CxP5D. Si 1...AxP; 2. D6R mate, siguiendo otras variantes, habiendo en diversas jugadas suicidas algunos duales.

**Solución al problema núm. 42.**—En esta composición las blancas ofrecen a la capacidad del contrario, en vistoso sacrificio, tres de sus más importantes piezas. D-T-A. Veamos el espectáculo: 1. D8TD, amenazando; 2. C7R mate. Si 1...AxP; 2. C4CD mate por el sacrificio de la dama. Si 1...RxT; 2. D8TD, mate sacrificando la torre. Si 1...PxT; 2. D8OR o C8R (un dual). Y si 1...CxA; 2. C7R mate con sacrificio del alfil. Si 1...A4R; 2. C4CD mate. Si 1...P6R; 2. A2CR mate; continuando otras variantes fáciles de hallar, algunas de las cuales acaban jugando la amenaza u otra, lo que produce varios duales.

#### Los que acertaron

Hemos recibido soluciones exactas de los señores: «Un aficionado», la firmada por XXX y XXX; don Antonio Genovés (muy bien) y Peña Ajedrez Escalante.

#### Nuestro concurso de problemas

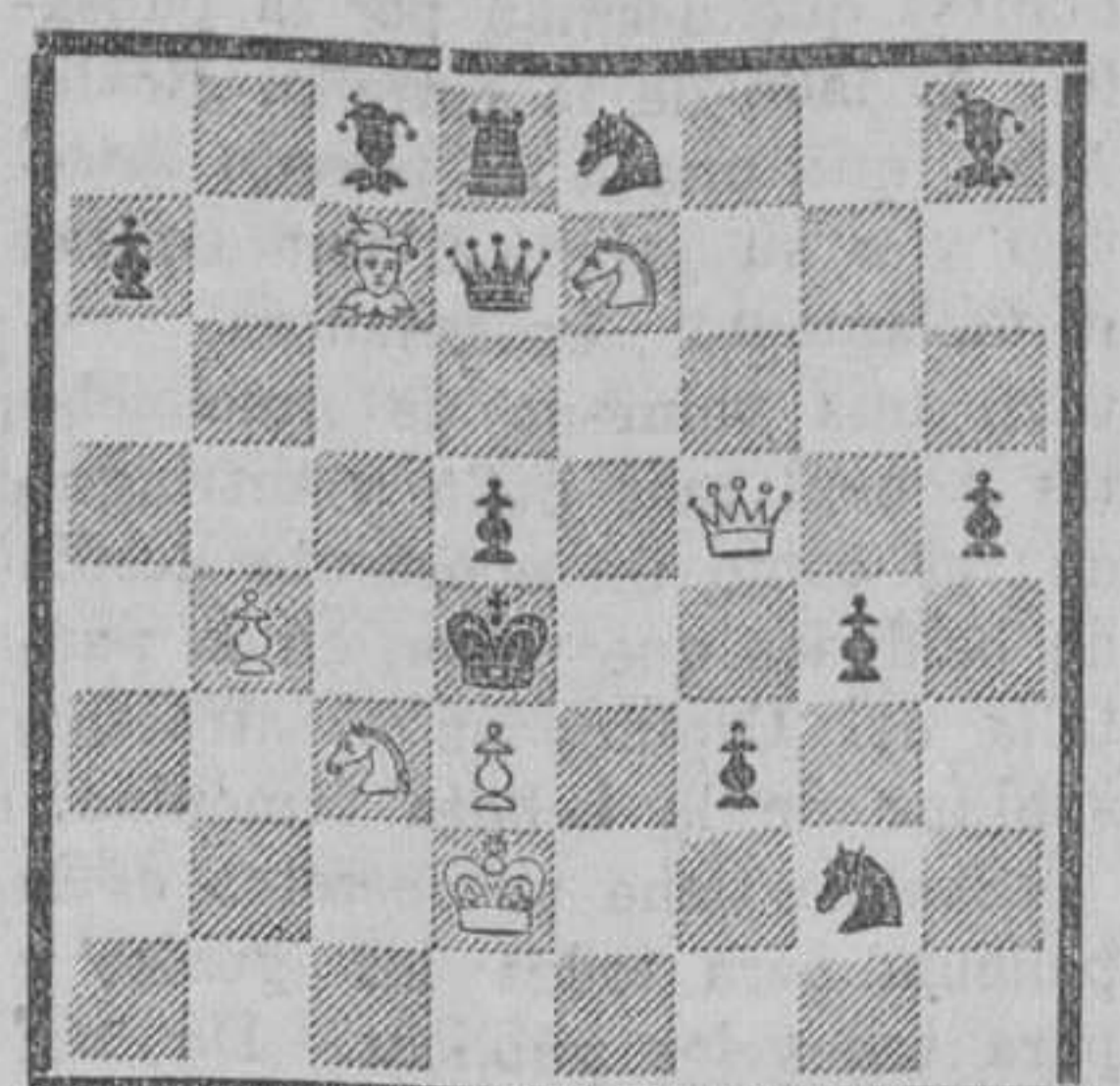
Recibimos continuamente, de todas partes de Europa, abundante número de bonitos problemas cuya publicación comenzamos el

jueves próximo pasado. Tal cantidad nos permitirá en breve publicar algunos entre semana.

#### DE NUESTRO CONCURSO

Problema número 43.—Lema: Valencia II

Negras

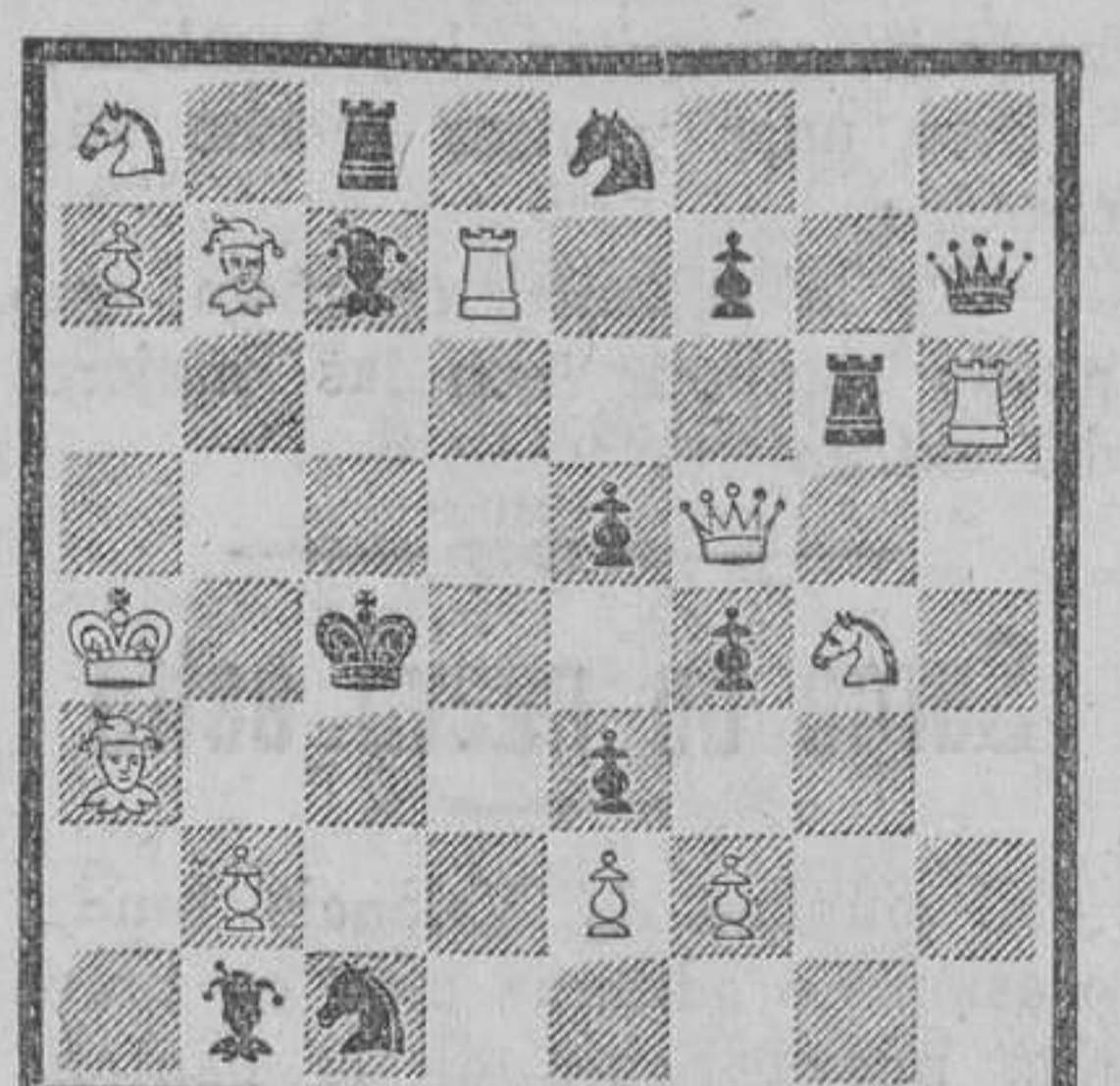


Blancas

Las blancas juegan. Mate en dos.

Problema número 44.—Lema: «Vell y nou»

Negras



Blancas

Las blancas juegan. Mate en dos.

Las soluciones pueden remitirse a nuestro nombre, Sangre, 9. Club de Ajedrez.

## CURAT FUTBOL

Los clubs que disputarán la Copa España

Han concluido casi todos los campeonatos regionales. Los dos concursos isleños—Baleares y Canarias—y el de la Federación del Oeste se prolongarán todavía.

Después de estas lizas, han quedado clasificados para tomar parte en el campeonato de España los siguientes clubs:

Athlético de Bilbao, Arenas Club y Baracaldo, por Vizcaya. Logroño, Donostia, Zaragoza y Osasuna, por mancomunidad guipuzcoana.

Madrid, Athlético, Betis y Sevilla, por la mancomunidad Centro-Sur.

Celta de Vigo y Deportivo de Coruña, por Galicia.

Oviedo y Sporting de Gijón, por Asturias.

Racing Club, por Cantabria. Valencia y Levante, por Valencia.

Murcia y Hércules, por Alicante; y Sabadell, Español y Barcelona, por Cataluña.

Con todos ellos, y los campeones del Oeste, Baleares y Canarias, se hará en su día el oportuno sorteo para la primera vuelta de la Copa de España.

#### Más partidos de ayer

**COMPLETARONSE LOS CAMPEONATOS REGIONALES MANCOMUNADOS EN LAS PRINCIPALES REGIONES**

**Mancomunidad Guipuzcoa-Navarra-Aragón**

San Sebastián.—En el campo de Atocha se ha celebrado el partido Donostia-Zaragoza, suspendido el domingo.

Terminó con la victoria del Donostia por uno a cero, hecho en el primer tiempo.

El árbitro, Pelayo Serrano, anuló al Donostia cuatro tantos.

El Donostia queda subcampeón, delante del Zaragoza.

#### Cataluña

Barcelona.—Los últimos partidos del campeonato catalán han dado los siguientes resultados:

En Gerona, el titular empató a un tanto con el Español.

El primer tiempo fué muy nivelado; pero en el segundo dominó más el Gerona.

#### Mestalla - Domingo

ATHLETIC de BILBAO Campeón de campeones

En Las Cortes, el Barcelona venció al Sabadell por tres a uno.

El Júpiter venció al Granollers por cuatro tantos a uno, en un partido fácil para el vencedor.

El Palafrugell venció al Badalona por uno a cero.

#### Asturias

Gijón.—Ayer tarde se celebró el partido Sporting-Club Gijón empatando a cuatro tantos.

El primer tiempo terminó con tres a uno a favor del Sporting.

En el segundo tiempo dominó más el Club Gijón.

#### Partidos amistosos EN VALLEJO

Gimnástico, 3; P. Torrente, 1

Como entrante se jugó un encuentro entre el reserva del Gimnástico y el P. Torrente.

Debutó del Gimnástico el nuevo elemento Cabieces, el cual puso voluntad, pero no se le puede juzgar por un solo partido.

Logró dos de los tres goals azulgranas.

Marcó primero el Gimnástico, empatando el Torrente, y minutos después volvieron a tomar ventaja los decanos, para finalmente afianzar la victoria con un tercer goal.

#### EN MESTALLA

River-Turia, 1; Valencia, 12

Ayer tarde se jugó un partido de entente, con vistas al próximo que tiene que jugar el Valencia contra los campeones de España.

El Valencia alineó en la primera parte a Lluich, Torregaray, Pasarin, Bertoli, Iturraspe, Conde, Torredor, Costa, Vilanova, Menchaca y Trobancó.

En la segunda parte, Chevalier sustituyó a Lluich; la pareja de zagueros estuvo formada por Melenchón-Molina, y en la delantera, Cervera sustituyó a Costa y éste a Menchaca.

El River-Turia alineó a Nebot, Romero, Ferris, Ramón, Tomasot, Galea, Blay, Gabriel, Emeterio, Devis y Romero II.

Fueron los autores de los goals valencianistas: Vilanova (4), Costa (4), Cervera (2), Menchaca y Trobancó.

El tanto del equipo visitante lo marcó Gabriel.

#### Proyectos para la III Liga

El próximo día 4 se reunirá el Comité Nacional para organizar el torneo de III Liga, que empezará a jugarse el día 12 o el 19 del corriente mes.

Parece ser que entre los equipos que la integran existen dos criterios, siendo uno el de jugar por regiones y por eliminatorias, y otros sustentan el criterio de reunirse en grupos grandes y jugar por puntos y doble vuelta.

En Valencia toman parte el Gimnástico y el Levante, siendo este último partidario de jugar por eliminatorias, para evitar desplazamientos.

El Gimnástico sustenta la opinión de jugar por puntos, y parece que tiene convenido el apoyar esta clase de competición y formar un grupo, compuesto por el Levante, Gimnástico, Hércules, Elche, Cartagena, Malacitano, Valladolid, Nacional de Madrid y los equipos catalanes.

«Conservaré estos cinturones como sagrado tesoro durante el resto de mi vida.» Así dijo Primo al recibirlos...

Me imagino a Charley Mitchell, el más grande de los heavyweights de Inglaterra, pronunciando idénticas o parecidas palabras en 1888, cuando, después de su lucha con John L. Sullivan, en Chantilly, sus amigos levantaron una contribución de 4.000 dólares para comprarle un cinturón que lo obsequiaran en un banquete con que celebraron su triunfo al llegar a Londres. Para ellos era Mitchell tan campeón mundial como Sullivan, pues la pelea, que había constado de 39 asaltos, se declaró empatada, y aquel valiosísimo cinturón, sobre el cual se habían grabado los nombres de los contribuyentes, era un tesoro de recuerdos que, según los donantes, Mitchell conservaría amorosamente por el resto de sus días. Sin embargo, con el tiempo, el cinturón cambió de dueño, y después de haber tenido muchos, vino a parar en las vitrinas de un

El domingo comienza el campeonato nacional de Liga

El próximo domingo da comienzo el campeonato nacional de Ligas. Terminados los campeonatos regionales, los equipos se disponen a reanudar sus luchas campeonales en sus tres divisiones del torneo nacional de Ligas.

En Valencia tenemos los aficionados un encuentro de máximo interés: el partido de primera división entre el titular y el Athlético de Bilbao.

Ni que decir tiene que asistiremos a un match en el que la nota culminante será la emoción y la ansiedad por parte de los aficionados valencianos.

El debut de este campeonato interesantísimo no puede ofrecer para los aficionados de Valencia mayor expectación, toda vez que han de intervenir nuestro campeón regional Valencia F. C. y el potente equipo bilbaíno Athlético Club.

Estamos en vísperas de una gran competencia deportiva.

## HOCKEY

F. R. E. C., 0 Valencia, 3

Este resultado fué debido a la rapidez y la decisión de la delantera del Valencia.

La delantera de la F. R. E. C. perdió muchas ocasiones, debido a

## Comentarios deportivos

### BOXEO

#### Los cinturones del campeón y la tienda de las tres bolas

Durante el mes pasado Primo Camera ha recibido dos pomposos regalos de oropel, dos emblemáticos y relucientes cinturones, símbolos del campeonato mundial de boxeo. Uno se lo ha dado la Policía Gazette; el otro la Corporación del Madison Square Garden, de Nueva York.

En ambas solemnes ocasiones, mientras escuchaba el tartamudo discurso de agradecimiento que con gran trabajo pronunciaba Primo, tuvo un mal pensamiento: «¿A la tienda del judío irán a parar esas relucientes insignias?»

Que me perdone Primo este juicio, que no es del todo temerario.

Allá en los tiempos de bárbaras naciones, cuando los héroes del cuadrilátero se batían por un plato de lentejas, los cinturones de oro empedrados de valiosas gemas eran el premio más codiciado de un campeonato, y todos ellos o fueron a parar a las manos del judío del Monte de Piedad o se fueron disgregando poco a poco, según las aperturas del campeón.

«Conservaré estos cinturones como sagrado tesoro durante el resto de mi vida.» Así dijo Primo al recibirlos...

Me imagino a Charley Mitchell, el más grande de los heavyweights de Inglaterra, pronunciando idénticas o parecidas palabras en 1888, cuando, después de su lucha con John L. Sullivan, en Chantilly, sus amigos levantaron una contribución de 4.000 dólares para comprarle un cinturón que lo obsequiaran en un banquete con que celebraron su triunfo al llegar a Londres. Para ellos era Mitchell tan campeón mundial como Sullivan, pues la pelea, que había constado de 39 asaltos, se declaró empatada, y aquel valiosísimo cinturón, sobre el cual se habían grabado los nombres de los contribuyentes, era un tesoro de recuerdos que, según los donantes, Mitchell conservaría amorosamente por el resto de sus días. Sin embargo, con el tiempo, el cinturón cambió de dueño, y después de haber tenido muchos, vino a parar en las vitrinas de un

John lo habla llamado despectivamente «collar de perro», pero una vez que lo tuvo en su poder, se lo cifó orgullosamente en la cintura y llamó inmediatamente al fotógrafo.

Lleno todo él con su victoria y con los bolsillos repletos de dinero, no pensó entonces en que ese «collar de perro» lo sacaría algún día de apuros, debido al poder mágico que tenía de conmover el corazón de los usuarios. Pero de tanto empeñarlo, el cinturón se empezó en quedarse con los judíos, quienes lo descuartizaron, hicieron anillos y brazaletes con sus joyas y fundieron su oro para transformarlo en moneda corriente.

Casi todos los campeones de la antigüedad se fotografiaron luciendo valiosos cinturones, como John L. Lord Lonsdale, famoso «sportman» inglés, se gastó una fortuna regalando prendas de esta clase a los boxeadores de todas las divisiones, pero muy pocos fueron los que pudieron conservarlas como reliquias.

No sé por qué razón el dinero que se hace en el ring se va tan de prisa, y entonces, cuando se acaban los billetes, el campeón se acuerda del famoso trofeo que, en el fondo de un viejo baúl, en compañía de recortes de periódicos que hablan de sus pasadas glorias, duerme un sueño infecundo.

Afuera con él; hay que llevarlo a que comozca la tienda de las Tres Bolas...

Lank LEONARD Nueva York, y octubre.

El campeonato europeo de los moscas

Lille 2, 2 madrugada.—En un combate para el título de campeón de Europa de los pesos moscas, el púgil Práxidis Gylé, poseedor del título, ha vencido por puntos en 15 rounds al challenger Kid O'Leary.

El mundial de los medios

Boston.—El boxeador Vince Dundee, de 160 libras de peso, se adjudicó el título de campeón mundial de pesos medios al vencer al anterior campeón, Lou Brouillard, de 159 libras, por puntos, en un combate concertado a quince asaltos y presenciado por diez mil personas. La decisión fué unánime y bien acogida por el público.

¿CUANTO?

SULLIVAN LLEVO EL SUYO AL MONTE DE PIEDAD EL DIA EN QUE LO GANÓ.

¿CUANTO?

# TELEGRAFO Y TELEFONO

## DE ELECCIONES

El comité de enlace de entidades agropecuarias de España ha publicado una nota sobre las próximas elecciones, en que dice que, consciente de la trascendencia de la lucha, en relación con los problemas agrarios, se considera en el deber de aconsejar a los agricultores y ganaderos emitir sus sufragios a favor de candidatos que ostenten tales cualidades o que por su actuación destacada en defensa de la agricultura ofrezcan la garantía de que en el nuevo Parlamento serán esforzados paladines de la causa agraria sintetizada en las conclusiones de numerosas Asambleas y en el Manifiesto que en fecha próxima publicó este comité.

Agrega que son tan recientes los estragos económicos y los dolores morales recibidos por los agricultores; es tan de palpante actualidad el cuadro triste y bochornoso que ofrecen los campos españoles, cuyos males onumera, que consideran casi ocioso recordar a todos los agricultores la obligación que tienen de prestar el máximo apoyo a los aludidos candidatos, que en la hora presente se imponen el sacrificio de ser sus hombres en la lucha contra todo cuanto arruina y envilece a nuestra Patria.

Firma el comité de enlace en pleno.

El presidente del Comité provincial del partido radical de Alicante, D. Agustín Mora, cursó ayer un telegrama a Madrid en el que ruega se desmienta la noticia publicada por algunos periódicos respecto a que haya variado la candidatura radical por aquel distrito.

Irán a la lucha los candidatos radicales señores Rico, Cámara, Carrichena y Ruiz.

Este telegrama viene a confirmar el ingreso del señor Rico en el partido radical.

Ayer regresó de Albacete el socialista señor Fabra Ribas, que en unión de Rodolfo Viñas presenta su candidatura por aquella capital.

Manifiesto Fabra Ribas que tienen asegurados sus puestos en Albacete.

El director de Comercio, señor Artigas Arpón, manifestó que la lucha electoral en Soría no dará el triunfo que esperan las derechas.

Las mayorías las conseguirán los republicanos de izquierda, y las minorías los conservadores.

Seguramente irán por dos puestos de la mayoría dos radicales socialistas, pues allí tiene gran fuerza esta organización.

En el domicilio social de la agrupación radical socialista independiente se reunieron ayer los representantes de dicho partido, de Acción Republicana y de los federales, para tratar de la coalición de izquierdas republicanas.

Se aprobó, según acuerdo de las respectivas Asambleas, presentar candidatura cerrada por la circunscripción de Madrid (capital), con los siguientes puestos:

Para Acción Republicana, 6; para radicales socialistas independientes, 5, y 2 para los federales.

Seguidamente se designará el Comité de enlace para proseguir las demás gestiones, y el próximo domingo, celebradas ya las consignadas antevoicaciones, se darán a conocer los nombres que han de constituir dicha candidatura.

El próximo domingo, día 5, a las doce de la mañana, en el teatro de la Opera, se celebrará el acto de presentación de los candidatos antimarxistas por Madrid.

Hablarán los señores Gil Robles, Larremendi, Rodríguez Jurado, Matésanz, Luca de Tena y Goicoechea.

Los discursos serán radiados por todas las estaciones de Unión Radio.

El lunes, día 6, comenzará la propaganda por radio, que durará 20 minutos en cada emisión.

La última semana anterior al día de las elecciones, se darán por radio tres discursos de 20 minutos cada día, en que hablarán los candidatos y otros elementos de derecha.

Este servicio ha sido contratado por las derechas por el precio de 40.000 pesetas.

El pleno de regionales de la Confederación Nacional del Trabajo ha acordado recomendar a sus afiliados la máxima abstención en las próximas elecciones.

De madrugada, el subsecretario de la Presidencia facilitó la lista de candidaturas radicales de provincias, aprobadas por el Comité ejecutivo, que son las siguientes:

Alava.—Nicasio Amorós,

Albacete.—Alfaro, José María Blanch, Francisco Máiquez y Román Ochando.

Alicante.—Miguel Cámara, César Garrichena y José María Ruiz Aguilá.

Almería.—Antonio Tuñón de Lara, Francisco Vega y Matías Seguí.

Asturias.—José Alvarez Builla y Alvaro Díaz Quiñones.

Ávila.—Francisco Agustín Rodríguez y José Picón.

Badajoz.—Diego Hidalgo, Rafael Hernández Alonso, Luis Barrajá, Antio Arqueros, Miguel Barquero y Manuel Carrascal.

Burgos.—Perfecto Ruiz Doronoro, Germán de la Vega, Dionisio Rudea y Manuel Ruera.

Cáceres.—Fulgencio Díaz, Teodoro Pascual, Luciano Escribano y Mariano Arrazola.

Cádiz.—Santiago Rodríguez Piñero, Manuel Escandell, Juan Manuel Sánchez Caballero, José Moreno Gallego, Antonio González Rojas y Antonio Tiberio.

Ceuta.—Tomás Peire.

Ciudad Real.—Salazar Alonso, Pérez Madrigal, Izquierdo y Moraita.

Córdoba.—Leroux, Vaquero, Cuesta y Pablo Blanco.

Coruña.—Abad Conde, García, Ramos, Miñones, Vázquez y Pardo.

Cuenca.—Alvarez Mendizábal, Sierra y Martín-Correcher.

Castellón.—Pascual Leone, Cantos Figueroa, Calot y Morelló.

Granada.—Pareja, Saiz Blanco, Cazorla, Estévez y Jiménez Molinero.

Quipúzcoa.—Usabiaga.

Huelva.—Rey Mora, Vázquez Simón, Pérez Tello y López Bravo.

Huesca.—Ulled, Pio Díaz, Mayo y Estadella.

Jaén.—Miguel Cabanellas, Andicoberry y Alcalá Espinosa.

León.—Fernández Pozas y García Guerra.

Logroño.—José Eraso.

Madrid (provincia).—Torres Campañá, Clara Campoamor, Fernández Rodríguez y Morales.

Málaga.—Armasa y López Martínez.

Melilla.—Carlos Eguren.

Palencia.—Juan Arroyo.

Orense.—Fábregas, Basilio Alvarez, Villanueva, Ramos, Castro, Casas y Guisón.

Santander.—Mateo Ortega, Velarde y Arce.

Sevilla (capital).—Martínez Barrios, Blasco, Fernández, García y Rebollo Fernández.

Sevilla (provincia).—González Sicilia, Fernández González, Mateo Silva, Centeno y González Navas.

Segovia.—Martín de Nicolás y Rebollar.

Santa Cruz de Tenerife.—Lara, Pérez Díaz, Orozco, Mariscal, Alonso y Benítez Toledo.

Teruel.—Pompeyo Gimeno y Vicente.

Toledo.—Díaz Alonso, Riera Vidal, Adelaido Rodríguez y Félix Sánchez.

Valencia.—La candidatura ya conocida.

Zamora.—Santiago Alba.

Zaragoza (capital).—Marraco, Benzo y Basilio Paraiso.

Zaragoza (provincia).—Darío Pérez, Montes, Gaspar, Valenzuela y Vives.

## Los dependientes de Comercio

En el ministerio de Trabajo facilitaron la siguiente nota:

«El anuncio de huelga de los dependientes del gremio de Uso y Vestido, para el próximo lunes, hecho público por el Sindicato provincial de Dependientes de Comercio, induce al ministerio de Trabajo a dar a conocer también públicamente la situación de este asunto.»

Se trata de un litigio de larga historia, que culminó en el mes de junio, en el conflicto promovido por la publicación de las nuevas bases de trabajo.

Al tomar posesión del cargo el ministro actual, se encontró por una parte con una serie de gestiones ofiosas y oficiales emprendidas en los últimos meses y dirigidas a resolverlo de común acuerdo entre las partes interesadas, y por otra con una agudización momentánea revelada por el anuncio de huelga.

Intervino inmediatamente el ministerio, dirigiendo su esfuerzo a serenar el ambiente, punto de partida indispensable para poder llegar a una solución armónica del conflicto.

Consecuencia de esta primera gestión, fué el acuerdo suscrito el día 12 del pasado octubre por las representaciones patronales y obreras, en el cual se convino que entre ambas se discutiera un nuevo contrato de trabajo y la promesa de hacer efectivas, por parte de los patronos, las diferencias del sueldo entre los percibidos por los obreros y los que les correspondiesen de acuerdo con las bases de trabajo del mes de junio, durante el tiempo de su vigencia, y que en caso de discrepancia resolviera el ministerio, dándose de esta forma solución legal y jurídica al conflicto.

Durante la última quincena, se han celebrado las reuniones convocadas, la mayoría de ellas presididas personalmente por el ministro, y al terminar, las representaciones patronal y obrera formalizaron por escrito, para mayor exactitud, sus respectivos puntos de vista.

Se encuentra, por lo tanto, el asunto, de conformidad con el citado acuerdo en el plazo de resolución del ministerio, y éste ha expresado públicamente su propósito que ratifica, de resolverlo con la urgencia que la importancia del asunto merece; pero habiéndose producido en este período de resolución el anuncio de huelga en ciertas condiciones por parte del Sindicato provincial de Dependientes de Comercio, interesa al ministerio, perseverando en la norma de claridad seguida en este asunto y como indeclinable función del Poder público, informar que ningún hecho externo a la línea de conducta por él trazada, podrá desviarle de su cumplimiento y que, por lo tanto, el anuncio de huelga no podrá influir en manera alguna ni en la forma de resolver las discrepancias entre las representaciones patronal y obrera, sobre las que ha de recaer la decisión del ministro, ni en el tiempo necesario para dictarla.

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

Confía, sin embargo, el ministerio, en que imponiéndose en todos la serenidad y la reflexión, unos y otros sabrán esperar de acuerdo con lo convenido, la resolución ministerial y no dificultarán el dar término a este asunto precisamente en el momento en que después de tan largo proceso puede tener una inmediata solución.»

## Sucesos graves en Cabreira

UN CABO DE LA GUARDIA CIVIL MUERTO Y VARIOS HERIDOS

Pamplona.—En Cabreira se celebró un acto de propaganda electoral, organizado por el bloque de derechas.

Hablaron los señores Aizpuru, Garrán y Arizcúa, quienes atacaron al Gobierno Azaña y al partido socialista.

Durante el acto hubo algunos incidentes de escasa importancia.

A la salida del teatro se registraron choques, cruzándose algunos disparos.

Resultaron gravísimamente herido un cabo de la Guardia civil; menos grave, un paisano, y de escasa importancia dos guardias civiles y cinco paisanos.

Con toda urgencia salieron de Pamplona un camión de la brigada móvil de la Guardia civil, al mando de un teniente coronel, y un camión de guardias de Asalto.

Hasta el momento presente se carece de más noticias, aunque circulan dos versiones sobre el móvil del encuentro.

Parece que en Cabreira, pueblo agrícola, propiedad en su mayor parte del duque de Alburquerque, los ánimos están excitadísimos por quererse implantar la Reforma agraria.

Pamplona.—En Cabreira falleció anoche el cabo de la Guardia civil que resultó herido en los sucesos de ayer.

Se llama Inocencio Irundain, de 38 años.

Deja cinco hijos.

Había terminado los estudios para el ascenso a cabo.

## De Agricultura

En el ministerio de Agricultura facilitaron la siguiente nota:

«Surge con desacomodado afán en el campo agrícola el deseo de poner en producción la mayor cantidad posible de tierra laborable. Prueba de esta afirmación es lo acaecido en la oficina del Servicio nacional del Crédito agrícola durante la última semana.»

Dicho organismo ha recibido 1.046 peticiones de préstamos individuales y colectivos por un total de 2.976.164 pesetas, con el objeto en su inmensa mayoría de poder comprar semillas para la próxima siembra.

Este número de labradores peticionarios y el de las pesetas solicitadas, no tiene antecedentes de parecida importancia.

Durante el año anterior la petición de créditos en los meses de septiembre y octubre fluctuaba entre 300 y 600.000 pesetas.

En la semana que acaba de transcurrir alcanzan las peticiones para la adquisición de simiente de trigo, a 1.555.287 pesetas, y para préstamos prendarios de arroz, 1.189.825.

Lo confianza en el servicio del crédito agrícola enraza a los labradores, porque les redime del tradicional juicio despectivo que hubieron de merecerles los servicios estatales, y a este aprecio contesta la Junta del Crédito Agrícola desarrollando una enorme capacidad de trabajo con el entusiasmo de sus vocales, manifestando en el despacho de tal cúmulo de expedientes en el improrrogable plazo de siete días que media de una reunión a otra.

De tal afán participa el ministro de Agricultura, cuyas simpatías por nuestros campesinos se han manifestado en todo momento.»

## La huelga de construcción

El gobernador facilitó una nota en la que muestra su descontento ante la actitud observada por los obreros del ramo de construcción en las negociaciones para resolver la huelga.

Los patronos acceden a la petición de los representantes de la C. N. T. respecto a la readmisión del personal despedido y al pago de jornales de una semana.

Los obreros se mostraron inflexibles, pidiendo se les abone todo el tiempo que llevan en huelga.

Como acceder a este segundo extremo supone un desembolso de más de 600.000 pesetas, los patronos no acceden a ello, motivo por el cual las negociaciones no van por buen camino.

## Atraco

Ayer, cuando se dirigía a clase el catedrático de Historia, de la Facultad de Filosofía y Letras, señor Amat, le salieron al encuentro en la Moncloa dos individuos, que pistola en mano le pidieron el dinero que llevaba.

El señor Amat les entregó cuanto llevaba y los atracadores desparecieron.

## En Gobernación

El subsecretario de Gobernación manifestó de madrugada a los periodistas que todos los telegramas de provincias acusaban tranquilidad completa.

Se han resuelto algunos pequeños conflictos sociales que existían en las provincias de Toledo y Cádiz.

Para mañana está anunciada la huelga general en Jaén.

La huelga en algunos oficios tiene carácter ilegal por no haberse ajustado a lo que preceptúa la ley.

El gobernador tiene adoptadas todas las medidas necesarias para asegurar los servicios públicos y el abastecimiento de la población.

En la Dirección de Seguridad manifestaron de madrugada que el número de detenidos por arrancar carteles de propaganda electoral de derechas e izquierdas se elevaba a 52.

Todos pasaron al Juzgado.

## El presidente, en Marruecos

Tánger.—Procedente de Rabat llegó el delegado de aquella residencia, Mr. Urbain Blac, acompañado del general Hanote, jefe del Estado Mayor, jefes del Gabinete diplomático y civil y el subje del Gabinete militar.

Poco después de su llegada se dirigieron a la legación de su país, donde cenaron con el ministro de Francia.

Ayer mañana salieron para Tetuán, con objeto de cumplimentar al presidente de la República española, en nombre del presidente francés.

El diario francés «Le Depeche Marocain» se extraña del propósito de este viaje, así como que a la visita de su excelencia no hayan sido invitados los periodistas extranjeros como siempre se ha hecho que ha venido el presidente de la República francesa a visitar su Protectorado.

Tetuán.—A las tres y media, acompañado de su séquito, marchó el presidente a visitar el Hospital civil, cuyas dependencias recorrió detenidamente, elogiándolas mucho.

De allí se trasladó al aeródromo de Tetuán, donde pasó revista a las fuerzas.

Más tarde se trasladó al cuartel de Regulares de Tetuán, donde se había preparado una fiesta en honor de su excelencia.

Asistieron todos los jefes y oficiales de la región occidental y varias comisiones de la oriental.

Una compañía del Grupo rindió honores al presidente, quien después de revistar las fuerzas subió a una tribuna dispuesta en una explanada del cuartel, frente a la cual se situaron los jefes y oficiales de la compañía que rindió honores, desfilando ante su excelencia, y acto seguido el señor Alcalá Zamora descendió de la tribuna y se acercó al grupo que formaban los jefes y oficiales.

El jefe de las fuerzas militares de Marruecos, señor Gómez Morato, se adelantó hasta su excelencia y pronunció las siguientes palabras:

«Señor presidente de la República: Con la venia del señor ministro de la Guerra, y en nombre del Ejército de África, aquí representado por todos los jefes y oficiales de la región occidental, y por una comisión de la oriental representada por el general que la manda, saludo a su excelencia con todo el respeto y cordialidad que merece el primer ciudadano de España que llegó a ese puesto por sus propios merecimientos, por sus sólidos prestigios y porque así lo quiso la voluntad nacional.»

Tengo que vencer el miedo que me produce dirigirme a persona tan alta como muchas veces los que hemos hecho la guerra hemos tenido que vencerlo, porque no más que esto es el valor.

Tengo que decir que esto Ejército de África es y ha sido siempre absolutamente leal.

Los que perecieron en la guerra del 70, están enterrados muy cerca de este lugar.

Mañana recorrerá su excelencia esos campos de gloria, de tragedia, y si no ve a nadie, no crea que están solos.

Esos campos están llenos de los hombres que regaron con su sangre la carretera que va a inaugurar su excelencia, y cuyos huesos se calcinarán al sol para endurecer esa tierra.

Aquí no se ha hecho nunca más que cumplir el deber, sin tener en cuenta los vaivanes que pudiera experimentar la política en España, y este será el camino que seguirá siempre el Ejército de África.

Y ahora sólo me resta dar tres gritos que me salen del alma, lo mismo que a todos los aquí presentes: ¡Viva España! ¡Viva la República! ¡Viva el Ejército!»

Los tres vivas fueron contestados con gran entusiasmo por todos los presentes.

Acto seguido el presidente de la República se adelantó hacia los oficiales, y dijo:

«Señores generales, jefes, oficiales y clases del Ejército de África:

Al dirigirme a todos quisiera haberlo hecho en un local cerrado, para demostrar todo el respeto que me ha merecido siempre el Ejército; pero casi es mejor hacerlo aquí, al aire libre y a la luz del sol, para decir con toda claridad que el Ejército se redimió ya de aquella ardua tarea de reformar a España, y ahora, respetando la voluntad nacional, cumple fielmente con sus fines: ser la fuerza armada de la Patria.

Desde que empecé mi carrera política, tuve siempre un gran cariño al Ejército, y cuando estuve en el ministerio de la Guerra durante la época que lo desamplié, nadie pudo perturbar esta tranquilidad de espíritu, porque yo no toleré que allí pudiese haber nunca nada que de la perturbara.

Ya no tenéis que ocuparos de política.

Yo

# El Consejo de ministros de hoy

## Esta tarde se facilitará la candidatura radical por Madrid

A las once menos cuarto quedó reunido el Consejo de ministros en la Presidencia, sin que al llegar hicieran manifestaciones los consejeros.

Terminó el Consejo después de las dos y media.

Preguntado el señor Rico Abello acerca de las negociaciones para resolver el conflicto de la construcción en Madrid, dijo que no era pesimista.

Acercado del anuncio de nueva huelga de los obreros del agua, gas y electricidad de Barcelona, dijo que esta huelga está reducida a los del ramo de la electricidad, y en un sector limitado, sólo los de la F. A. I.

El Gobierno ha tomado ya sus medidas, enviando equipos para que los servicios no se interrumpieran.

Añadió que no habían hablado de elecciones ni de asuntos de su departamento, porque no le correspondió informar.

Hablaron los ministros de Industria y Comercio, Comunicaciones, Hacienda, Justicia y Estado.

Un periodista se refirió a la disposición sobre albergues en las líneas ferroviarias para la Guardia civil, y contestó que es un proyecto antiguo que todavía no ha sido estudiado en Consejo.

El ministro de Estado manifestó que había visto en un periódico de la mañana una inculpación por el fusilamiento de unos bandoleros chinos que asesinaron a un millonero español.

«Yo no tengo culpa de esto, como me atribuye el periódico. El asunto lo tramitó personalmente don Fernando de los Ríos.

Pienso facilitar una nota oficial sobre esta equivocación lamentable.»

El señor Lara dijo a los periodistas que no era cierto que asistiera ayer a la reunión del Comité ejecutivo del partido radical. No asistió por estar indispuerto.

Añadió el ministro de Hacienda que ignoraba lo que hubiese acordado sobre la candidatura radical por Madrid.

También dijo que no piensa moverse de Madrid durante el período electoral, y por lo tanto, no irá a Tenerife, por donde se presenta candidato.

Añadió que mañana saldrá en la «Gaceta» el decreto sobre desbloqueo de divisas argentinas, que comenzará a regir inmediatamente.

No se ha recibido aún el informe del embajador de España en aquella República, a pesar de haberlo enviado en avión.

El presidente del Consejo manifestó que a última hora de la tarde se facilitaría en el domicilio del señor Lerroux la candidatura radical por Madrid, después de una gestión, que todavía no ha llegado a su término, del subsecretario de la Presidencia, señor Torres Campañá.

Refiriéndose a la huelga de Barcelona, dijo que sólo afectaba a un grupo de la C. N. T., que no tuvo representación en el Comité que trató con la Patronal en la última huelga.

«Se trata, dijo, de una huelga de disidentes.»

El subsecretario de la Presidencia dijo a los informadores que probablemente se facilitaría a hora tan avanzada de la tarde la candidatura radical, que quizá no la pudieran alcanzar los periódicos de la noche.

**LA REFERENCIA OFICIOSA**

La nota oficial dice: «Estado.—Se ha aprobado el decreto elevando a embajada nuestra legación en Brasil.

Otro disponiendo que las gestiones oficiales que los organismos del Estado, Región, Provincia o Municipio crean oportuno encomendar a los representantes diplomáticos y consulares de España habrán de tramitarse por conducto del ministerio de Estado.

Se ha recibido el «placet» del Gobierno de Chile para don Rodrigo Soriano.

Se ha aprobado el decreto nombrándolo embajador de España en Santiago.

Justicia.—El ministro ha informado al Gobierno sobre su viaje a Barcelona para el traspaso de servicios de Justicia a la Generalidad, en cuyo acto pudo apreciarse un espíritu de general satisfacción y de la más fervorosa adhesión republicana.

Propuesta de libertad condicional a favor de quince reclusos.

Decreto creando el registro de fianzas personales.

Idem nombrando magistrado de la Audiencia de Almería a don Vicente Sarthou Carreres, magistrado de Audiencia que sirvió su cargo en la de Orense.

Marina.—Expediente de adquisición de traineras para la vigilancia de la pesca.

Hacienda.—Disponiendo la convocatoria de oposiciones al Cuerpo de Abogados del Estado.

# Los suboficiales del Ejército tendrán voto en las próximas elecciones

Varios suboficiales se han dirigido al ministerio de la Guerra consultando si tienen derecho a votar en las elecciones para diputados a Cortes.

Teniendo en cuenta que la ley únicamente priva del derecho de sufragio a las clases de tropa que se encuentren en servicio activo, se les ha contestado que como el cuerpo de suboficiales no forma parte de las clases, y la ley no prohíbe al Ejército este derecho, todos los suboficiales que están incluidos en el censo electoral podrán intervenir como electores en la próxima contienda.

**El grupo socialista de Artes Gráficas**

Se ha reunido en la Casa del Pueblo el grupo socialista de Artes Gráficas, acordando que se considere baja a los asociados que no asistan a tres sesiones consecutivas.

# El Patronato del Turismo.—La candidatura radical

En la Presidencia del Consejo han celebrado esta tarde una reunión los miembros del Patronato Nacional del Turismo.

La ha presidido el señor Torres Campañá, subsecretario de la Presidencia.

A éste le preguntaron los periodistas cuándo facilitaría la candidatura radical por Madrid, y dijo que a última hora de la tarde.

En el domicilio del señor Lerroux manifestaron igualmente que el encargado de facilitar dicha candidatura era el señor Torres Campañá.

# Denuncia

En el Jurado mixto de Espectáculos se presentó el actor José Tirado, denunciando a un agente teatral que le exigió 750 pesetas por contratarlo y facilitarle carné.

Le dijo que ese dinero tenía que repartirlo entre los componentes del Jurado mixto, y ni le dió el carné ni le devolvió el dinero.

El Jurado mixto envió la denuncia al Juzgado.

# El viaje de Alcalá Zamora

Melilla.—El jefe obsequió con un te al presidente de la República, al séquito y a los representantes de la Prensa.

El señor Alcalá Zamora le entregó la primera condecoración del Mérito Civil creada por la República.

# Los nombramientos de cursillistas

«El Debate» comenta los nombramientos de cursillistas en la segunda lista que ha publicado la «Gaceta».

«Figuran en ella, dice, nombres muy conocidos para plazas de los Institutos de Madrid y Barcelona, entre ellos dos sobrinas de Barón, una hija de Albornoz, y otros familiares y elementos de la Institución Libre de Enseñanza, un hijo de Luis de Tapia, y dos apadrinados de Xirau, a pesar de que algunos tienen números bastantes altos.

Con estos detalles huelga todo comentarlos.»

# De Barcelona

## SESION DEL PARLAMENTO CATALAN

Ayer tarde celebró sesión el Parlamento catalán.

Poco antes de abrirse la sesión estuvo haciendo una visita oficial al Palacio el ministro de Justicia señor Botella Asensi, que recorrió las diversas dependencias, y luego asistió a parte de la sesión en la tribuna de invitados de honor.

La sesión careció de interés.

Únicamente tuvo algún relieve la intervención del diputado socialista señor Fonjosa, que denunció el asesinato de un obrero tranviario, acusando a los elementos de la C. N. T. de haber realizado este crimen, añadiendo que ello obedece a un propósito que existe en los Sindicatos de declarar la huelga general del transporte, con intención de perturbar las próximas elecciones.

Seguidamente se dió por terminada la sesión.

**LOS INCIDENTES DE ANOCHE**

Parece ser que en la Jefatura de Policía se estaban haciendo determinadas diligencias en relación con unos incidentes ocurridos anoche en la Vía Layetana, al regreso del presidente de la Generalidad.

Sobre estos incidentes hay dos versiones: según una de ellas, un teniente de Seguridad se negó a saludar una bandera catalana con la estrella solitaria que enarbolaba un grupo.

Según la otra versión, el citado

teniente de Seguridad Sr. Requena, se negó a saludar al paso del presidente de la Generalidad.

El citado teniente, que fué golpeado por varios individuos, ha presentado la correspondiente denuncia, y ahora falta conocer la realidad de los incidentes.

# LA CAUSA DEL ENVENENAMIENTO DE LOS PECES DEL LLOBREGAT

La consecuencia de la muerte de muchos millares de peces, ocurrida en el río Llobregat, a causa de una contaminación de las aguas, el consejero de Sanidad de la Generalidad ha ordenado que se instruya un expediente de depuración, y según el cual, la intoxicación ha obedecido a los residuos de cal y carbón de las minas de Figols, que han sido arrastrados por el río hasta el mar, y que por un fenómeno raro, formaron cal viva, originando la muerte de muchos millares de pececillos.

En consecuencia, se han adoptado las medidas pertinentes para evitar que pueda repetirse el hecho.

# HALLAZGO DE BOMBAS

En la plaza de Alberto Llanes fueron encontradas abandonadas cuatro bombas en forma de piña, cargadas y con su correspondiente mecha.

Se pasó aviso a la Policía, que con todo género de precauciones las recogió, trasladándolas al campo de la Bota.

# DESORDENES EN UNA CARCEL

Según comunican, los presos de la cárcel de Mataró promovieron un plante por causas que se ignoran, prendiendo fuego a los colchones, bancos, etc.

De la Jefatura de Policía salieron fuerzas de Asalto hacia aquella población, para proceder a la solución del conflicto.

# LERROUX A BARCELONA

Se asegura que el ex presidente del Consejo de ministros, señor Lerroux, vendrá a Barcelona el día 6 para tratar de la campaña electoral.

# ROBO DE ALHAJAS

Al regresar de misa esta mañana Luisa Montilla a su domicilio de la calle de Consejo de Ciento, encontró la puerta del piso abierta y a la doméstica conmovida en el suelo.

Una vez que la sirvienta pudo explicarse, dijo que encontró en la habitación de la señora a un hombre, y al preguntarle qué hacía allí le contestó que era el lampista, y seguidamente le dió varios golpes en la cabeza, derribándolo.

El desconocido huyó, llevándose joyas por valor de 750 pesetas.

# MEDIDAS DE PREVENCIÓN

Este mediodía se han reunido en el despacho del Gobierno general todas las autoridades con mando de fuerzas en Barcelona.

Según ha manifestado el gobernador interino señor España, la reunión ha tenido por objeto prevenirse por si llega a producirse la anunciada huelga de los obreros de luz y fuerza.

# LOS CONFLICTOS SOCIALES

Hablando de la huelga anunciada por los obreros de la luz, manifestó el gobernador que la tranquilidad era absoluta.

Acercado de la huelga de Suria, manifestó que se desarrollaba sin incidentes.

# ACERCA DE UN INCIDENTE

Dijo el gobernador que el incidente ocurrido en la cárcel de Mataró estaba completamente terminado, por lo que ha ordenado el regreso de los guardias de Asalto.

También ha ordenado que se depuren responsabilidades entre los que promovieron el incidente y se aplique el castigo debido.

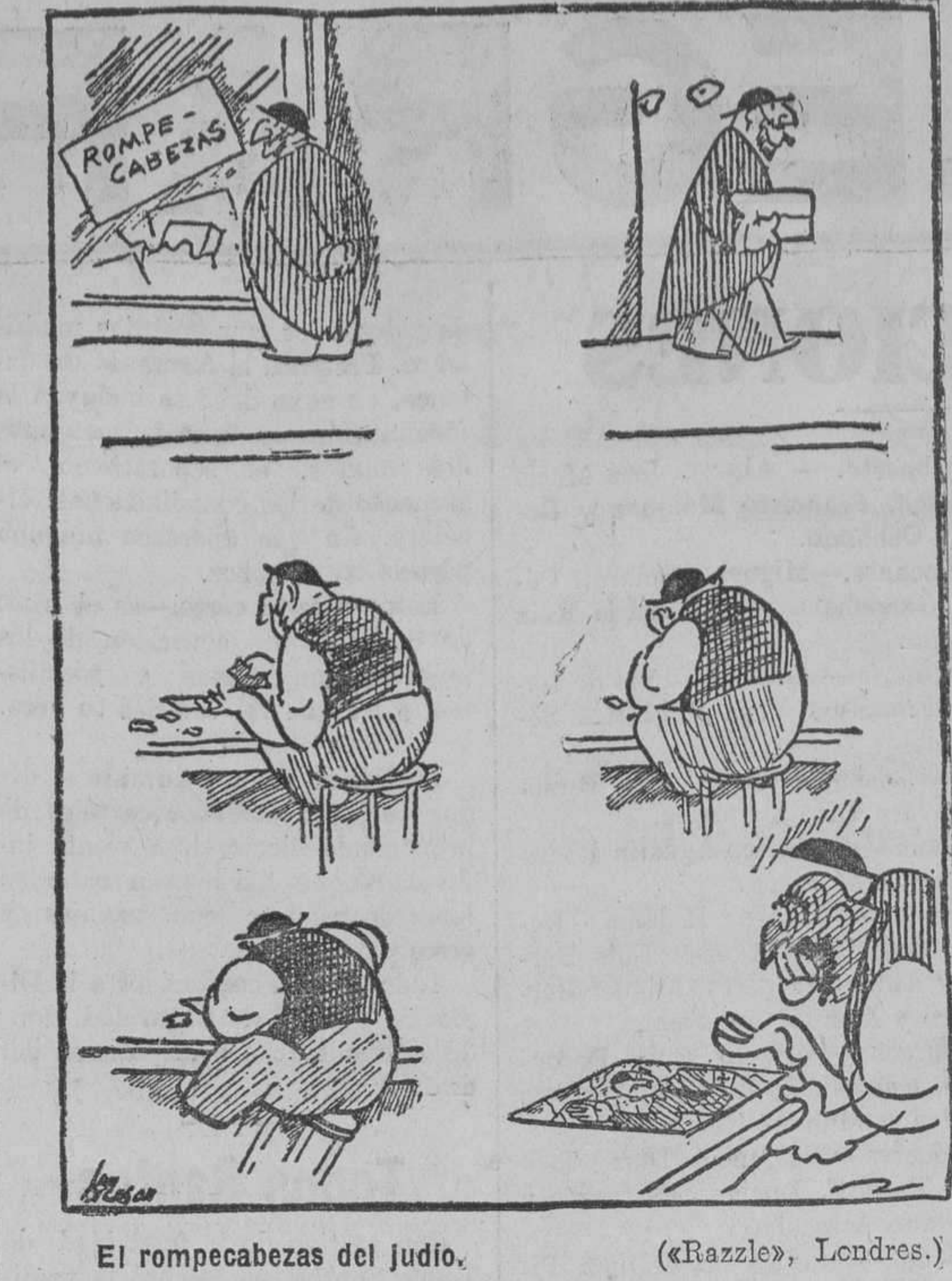
# Información del Puerto

**Para incorporarse a filas**

Ayer tarde, a las siete, salieron con dirección a Cartagena, con el fin de incorporarse a filas, 49 inscritos de esta Delegación, correspondientes al trozo marítimo de Valencia y a la subdelegación marítima de Gandía.

# Toma de posesión

Por haber acordado la subsecretaría de Marina civil el ingreso en el Cuerpo de auxiliares de oficinas del oficial don Joaquín Sebastián Sánchez, y haber confirmado su cargo en esta Delegación, en donde presta servicios hace 25 años, está siendo llobo señor felicísimo.



El rompecabezas del judío. («Razze», Londres.)

# CUENTO

## El primer esclavo

El lobo y los perros, habiendo comprendido su misión, seguros de sus narices infalibles, se lanzaron tras las emanaciones de la fugitiva.

La mañana brillaba sobre la llanura. Todo era nuevo, como la juventud del joven jefe. Ygrah esperaba la vida; las bestias huían bajo el follaje, los cuervos se congregaban en bandadas. Cerca a él se detuvieron el lobo y los perros, armas vivientes. Un largo temblor agitó la carne del hijo de la llanura; allí abajo, sutil y azulosa, una columna de humo se desvanecía elevándose.

—La fugitiva se ha detenido cerca al río—dijo mientras los perros gruñían.

Había abandonado a sus compañeros de caza para perseguir a la muchacha de mirada de antílope. Ella pertenecía a la tribu vecina, con la cual la de Ygrah y sus hermanos no habían podido hacer alianza, porque esa tribu aborrecida había atacado antes el campamento del hijo de la llanura, había muerto a los hombres y robado las mujeres e inmolado los niños. Todavía no había prisioneros en la tierra, y por consiguiente, no había esclavos. La ley era simple y bárbara. Ningún ardid ni cálculo incitaba a los fuertes a la clemencia.

Y ahora Ygrah estaba solo en el campamento, con algunos ancianos ágiles.

«Por qué esa muchacha imprudente se había aventurado tan lejos de su tribu? Era robusta y bien formada, y sus hijaras eran fuertes. Sabía manejar la piragua, tender el arco, esconderse y permanecer inmóvil. Ygrah había cruzado la mirada con la suya, y desde entonces el joven jefe ardía de fiebre. Quería volver a ver a la hija del bosque; sería su presa.

Penetró en el bosque, tras el lobo y los perros, que saltaban. Ahora seguía las faldas; el terreno era rocoso, la hierba corta, los árboles raros. De pronto los perros ladraron. El corazón de Ygrah dió un salto. Allí abajo corría la fugitiva. Tan suave, tan rítmico era el movimiento de sus piernas, que no se sentía el esfuerzo. El hijo de la llanura sintió la sangre bajo su piel como una llamada interior.

Detrás de una roca la fugitiva se detuvo, y todo su cuerpo tembló. Estaba aún lejos del lobo y los perros, pero ante ella se había parado un animal enorme y velludo: el gran gorila antropoide que les arrebató a los hombres sus compañeras. Sus largos brazos, gruesos como muslos, estrechan ya a la virgen del bosque contra su pecho velludo. Se dirigió a su caverna, sin cuidarse del hombre y los perros, a quienes no había visto. Habiendo depositado a su presa en el suelo de su guarida, se retiró un poco para contemplarla. La hija del bosque permanecía inerte. Sorprendido, recogió del suelo una fruta larga y se la ofreció. Pero como ella permanecía inmóvil e indiferente, palpó la cáscara que le ofrecía: estaba vacía. Vacías igualmente todas las que tapizaban el suelo en derredor. Se alojó al trote para ir a buscar frutas frescas... Ygrah se desliza fuera de las

**Cantan los niños**

He salido esta tarde a dar un paseo por los jardines de los «Viveros». A poco de entrar en ellos oigo voces y cantos que, si no son los que habitualmente se oyen en este sitio, tienen de común la alegría e inocente libertad de que allí disfrutan los pájaros que jactanciosos pasean su plumaje de árbol a árbol y de flor a flor.

Avanzo: un grupo de niñas con delantillos blancos, que como una exhalación del mismo jardín, juegan y ríen, gritan y cantan.

Dos niñas mayores, a las que temo llamar «maestras» por el sombrío aspecto que les pueden atribuir, siguen a las niñas pequeñas en sus espontáneos movimientos y las animan a ellos, con la atractiva expresión de su rostro simpático y alegre.

Estas «niñas mayores» llevan en sí todo un contenido pedagógico: aunque mayores, son «niñas». Saben descender, con una curva que delata un ascenso primero, hasta el alma infantil.

Cada ser, busca sus afines; el niño busca al niño. El maestro (o maestra) que no sepa ser niño, no puede ser maestro; no debe serlo.

El maestro no puede ser aquel fantasma móvil de ceño adusto y alma impenetrable en donde la graciosa espontaneidad del infante se quiebra.

Cuerpos jóvenes, con almas más jóvenes todavía; rostros alegres de expresiones francas, niños y niñas grandes con responsabilidad de su ministerio; así han de ser los maestros, los pedagogos modernos.

Ellas son dos «cursillistas» realizando sus prácticas meritorias.

La maestra, la «niña grande», ha hecho una insinuación y todas acuden. Las últimas en llegar son tres cabezitas rubias que se habían entretenido en contar cuántos pétalos tenía una rosa blanca.

Ansiosas de palabra amable escuchan las sencillas explicaciones de la «niña grande».

A los niños interesan muchas cosas que a nosotros no nos interesan (pero si debieran interesar) y viceversa.

Ajenos a todo movimiento de intriga, no les interesa ni la política ni los políticos.

Hoy son niños y no les importa lo nuestro; mañana serán hombres y mujeres y desarrollarán sus planes.

\*\*\*

Las voces se van trasladando hacia la salida del jardín. Las niñas se van. Quedan solas las flores del jardín cuando más contentas parecían, siguiendo el animado juego de los capullos de blancas carolas y cáliz repleto de miel...

Asegurar que la juventud es un gran tesoro, es lo mismo que recrearse en el pensamiento de que en el mar existen muchos peces.

«El jardín se conmueve, y su sentimiento se manifiesta. Una nube de suaves aromas envuelve a los chiquillos, que parten contentos y ya han traspuesto los lindes del jardín...»

Llorarán las flores; estoy seguro. Cuando la obscuridad no permita ver, unas lágrimas que serán rocío aparecerán sobre sus pétalos de cristal como el llanto de la soledad.

Salvador CHANZA IBORRA  
Valencia, octubre 33.

**La CAJA DE AHORROS de la Caja de Previsión Social del Reino de Valencia**

(Avenida de Nicolás Salmerón, 10) tiene reconocidos dichos beneficios por reales órdenes de 24 de junio de 1922 y 15 de enero de 1931.

IMPOSICIONES a interés de

**En cuentas.. 2' - %**  
**En libretas.. 3'50 %**  
**A seis meses 3'60 %**  
**A un año... 4' - %**

Sin límite de operaciones. Infórmese usted en VALENCIA: Avenida de Nicolás Salmerón, 10 (edificio de su propiedad).

GRAO: Avenida del Puerto, 356.  
 ALCIRA: Mendizábal, 19.  
 ALCOOY: Anselmo Aracil, 24.  
 CASTELLON: Mayor, 119.  
 DENIA: Constitución, 18.  
 ORIHUELA: San Agustín, 5.  
 ELICHE: Conde, 4.  
 GANDIA: Paseo de Germanías, 26.

JATIVA: Diputado Villanueva, 89.  
 VILLENNA: Paseo de Chapí, 30.  
 REQUENA: Pintor Marín, Cheza, 5.

Número de nuestro teléfono urbano **10.315**

**SALVO**  
JABÓN FENICADO

Por 25 pesetas al trimestre podrá todo industrial o comerciante anunciar todos los días en nuestra GUIA de casas recomendadas, y por figurar en ella alcanzar los mayores descuentos en todos los demás anuncios.

# Guía industrial y mercantil de Valencia (- Casas re- comendadas)

## ALMACENISTAS DE ABONOS

JOSE ANTONIO NOGUERA, S. A., Gran Vía Marqués del Turia, 12. Tel. 14.580.  
ISMAEL BARRERA, Jorge Juan, 7. Tel. 13.746.  
JOSE MANZANET CHAFER, Jorge Juan, 8. Tel. 12.946.  
SOCIEDAD ANONIMA AZAMON, Pintor Sorolla, 39, Teléfono 14.495.

## ACEITES

AGUSTIN ALAMAR (HIJO), Trench, 12. Teléfono 11.167.  
INDUSTRIA ACEITERA CASANOVA, S. A., Mar, 60. Teléfono 11.205.  
INDUSTRIAS MOSCARDO DE ACEITES Y JABONES, S. A., Emilio Castelar, 10. Tel. 13.160.  
JOSE ANTONIO NOGUERA, S. A., Marqués Turia, 12. Teléfono 14.580.

## AGENCIAS DE ADUANAS

MARTI Y MUNOZ, Muelle Levante, 8. Tel. 31.045.  
JUAN BAUTISTA IBANEZ CARLES, Libertad, 8, bajo (Puerto). Tel. 31.947, Valencia.

## IMPRENTAS, LITOGRAFIAS Y TIMBRADO DE PAPEL

HIJOS SIMEON DURA, Angel Guimerá, 29. Tel. 12.813.  
ENRIQUE MIRABET NAVARRO, Hernán Cortés, 14. Teléfono 10.258.  
JOSE OLMOS PERPINA, Castellón, 12. Tel. 11.462.  
HIJA DE JOSE ORTEGA, Pi y Margall, 45. Tel. 12.010.

## FABRICA DE HARINAS

MANUEL GALINDO, Pérez Pujol, 5. Tel. 14.141.

## ASCENSORES Y MONTA-CARGAS

RUIZ, Calle Juan Bort, número 10. Tel. 14.760, Valencia.

## TALLERES REPARACION AUTOMOVILES

GASPAR MARCO GIMENO, garaje Victoria (frente puente del Mar). Teléfono 14.761.  
EUSTAQUIO CASTELLANO (ballistas autos), A. Peris y Valero, 281. Tel. 12.281.  
FRANCISCO FERNANDEZ (Electromecánico), Maestro Gosalvo, 47. Tel. 12.128.  
JOSE PASTOR (Carrocerías), Almirante Cadarso, 29. Teléfono 14.868.

## AZULEJOS, BALDOSAS Y BALDOSINES

VICENTE BELENGUER GINER, Matemático Marzal, 23. Teléfono 10.303.  
VICENTE FURIO, Juena Francisco Garcia Mu- (Pasaje Izquierdo). Tel. 10.425.  
NOZ, Jordana, 34. Tel. 10.992.  
HIJOS DE JUSTO VILAR, San Vicente, 46. Tel. 11.054.

## MANUFACTURAS EN BRONCE

MARTINEZ Y ORTS, Gran Vía Jesús y María, núms. 46, 48 y 50. Teléfono 12.142.  
PASCUAL SANCHIS MANZANO, Cuenca, 42. Tel. 10.585.  
SALVADOR IZQUIERDO HURTADO, Cuenca, 26. Tel. 14.830.  
MORENO, S. A., Almirante Cadarso, 23. Tel. 10.314.  
MARTINEZ Y COLOMER, Avenida Guillén de Castro, número 59. Tel. 18.565.

## AUTOMOVILES

AUTOLOCOMOCION CASANOVA, Paz, 25 y 27. Tel. 11.207.  
FRANCISCO CUBELLS PLA, Mar, 23. Tel. 13.720.  
CHRISLRE, Colón, 34. Teléfono 14.258.

## FABRICAS DE PAPEL

JOSE VENTURA, camino Penarrocha, 23. Tel. 13.244.

## CAMAS METALICAS

ANGEL SENDRA, calle número 34. Tel. 10.750.

## CARPINTERIAS

MANUEL MORATA DIAZ, Guillén Castro, 137. Tel. 12.416.  
EVARISTO BAS BADA, Mallorquines.

## FABRICA DE CAJAS DE CARTON Y ESTUCHES

SALVADOR BALAGUER GARCIA, Gracia, 38. Tel. 12.465.

## FERRERIAS

ERNESTO FERRER, S. A., Barcas, 2. Tel. 14.460.

## FABRICAS DE CARTON Y ALMACENES DE TPAOS Y PAPELES

VIUDA DE EUGENIO MOLTO, Fábricas de cartón y Almacén de trapos, papeles, etc. Despacho, Lepanto, 7. Teléfonos 12.933, 10.404 y 14.653.

## ENVASES PARA FRUTAS

JUAN FRANCISCO PEREZ MONTORO, Serrano, 37. Teléfono 30.106, Grao.  
RAMON GIMENO, Consuelo, 14. Tel. 31.709 (Grao).  
BENET Y GARCI, Padre Porta, 20. Tel. 31.007 (Grao).

## CONSTRUCTORES DE MAQUINARIA

VICENTE FERRANDO GAY, Avenida Puerto, 119. Tel. 31.809.  
HIJO DE FRANCISCO CLIMENT, M. Marzal, 12. Tel. 13.224.

## REPARACION Y CONSTRUCCION DE RADIADORES DE AUTOMOVILES Y AVIACION

JOSE TORRES, Despacho, Jorge Juan, 15. Tel. 13.814. Fábrica, Joaquín Costa, 9.

## FABRICAS DE CALZADO

ERNESTO FERRER, S. A., José María Orense, 81. Teléfono 14.543.

## COMESTIBLES Y ULTRAMARINOS

SIXTO AYORA CORTES, San Vicente, 160. Tel. 13.284.  
MARTIN BARRACHINA, Emilio Castelar, 22. Tel. 11.908.  
¿Quiere estar usted bien servido de ultramarinos? Llame al teléfono 11.138. JUAN NAVARRETE CAMARA, plaza Collado, 7.

## CRISTALERIA, LUNAS Y VIDRIO

LA CRISTALERA VALENCIANA, Mar, 24. Tel. 13.904.  
J. PRATS, Colón, 7 y 9. Teléfono 12.306.  
SALVADOR SANCHO RAUSSELL, Cuenca, 24. Tel. 10.603.

## FABRICA DE ARTICULOS DE PIEL Y MARROQUINERIA

SIMEON M. SANJUAN, Gran surtido en cinturones y monederos. Alicante, 13.

## CHAPAS Y TABLEROS

SALVADOR VILLARRASA, Jesús, 85. Tel. 12.221.  
JOSE M. BARONA, A. Pérez Galdós, 81. Tel. 12.232.  
SALVADOR SANCHO, Carrera San Luis, 61. Tel. 10.521.  
FRANCO TORMO, camino Picasset, 8. Tel. 12.302.  
VIUDA DE ERNESTO VALLES, Lepanto, 9. Tel. 13.227.

## AGENCIA DE TRANSPORTES Y ACARREOS

JULIAN COMPANY «LA UNIVERSAL», plaza Encarnación, 3. Teléfono 11.101.  
GERARDO ROBREDO «EL RAYO», Alicante, 10. Tel. 13.745.

## DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

«LAS BARCAS»  
SOCIEDAD ANONIMA GARCIA  
Drogas, productos químicos, farmacéuticos y perfumería en general.

Nuestras tiendas al detall:  
Central, Moratín 27. Tel. 17.225.  
SUCURSALES

Don Juan de Austria, 38; Cirilo Amorós, 86. Tel. 14.232.  
Conde de Salvatierra de Alava, número 86. Tel. 14.232.  
Santa Teresa, 1. Tel. 17.822. Co-rojería, 13. Tel. 17.669.  
RAFAEL ARNAU FRANCES, almacén de drogas y perfumería del Aguila, plaza de Pellicers, 4, esquina a calle Quevedo.

## EBANISTERIAS

JOSE ESTORNELL CHAUMEL, A. Pérez Galdós, E. J. Teléfono 13.943.  
JOSE LIERN, Paz, 22. Teléfono 12.510.  
VICENTE LLOPIS MARTI, Angel, 3. Tel. 14.024.  
ARTURO TORRES FERRER, A. Peris y Valero, 286. Tel. 14.040.  
MUEBLES BARGUES, Azcárraga, 37, Don Juan de Austria, 9. Teléfono 14.602.  
EMILIO VILELLA, Paz, 17. Tel. 13.310.

## BOTELLAS VACIAS.-DESPERDICIOS DE PAPEL

ANTONIO SOLER, Avenida 14 de Abril, 43. Tel. 16.962, y Bonaire, 32. Tel. 10.152.

## DECORADORES

FRANCISCO ROS ANDRES, Maestro Gosalvo, 10. Tel. 15.113.

## CONFITERIAS Y PASTERIAS

POSTRE MARTI, Av. Blasco Ibañez, Tel. 15.020.

## GALLETAS Y PASTAS

PASTAS ALIMENTICIAS OLIVER. Elaboración diaria de las clases Italiana, Excelsior, jugo de legumbres y canalones. Cerrajerías, 17. Tel. 10.028.

## CALEFACCIONES

XERRI Y BONORA, Isabel la Católica, 4. Tel. 11.543.

## LANERIAS Y COLCHONERIAS

SALVADOR ALCOVER, Comedias, 15. Tel. 13.308.

## ALMACENES DE HIERRO

RAMON BAGUENA, plaza del Mercado, 43. Tel. 12.337.  
INDUSTRIAS DEL HIERRO, S. A. (Miguel Igual), calle San Vicente. Tel. 13.382.  
HIJO DE MIGUEL MATEU, Guillén de Castro, 5. Tel. 13.000.  
BERNARDO PRIETO, Carda, 14. Tel. 11.427.

## TOLDOS Y LONAS

VICENTE LLORENS OLIVER, Avenida del Puerto, 198. Teléfono 31.805.  
F. GARCIA ROVIRA, Libertad, 174. Tel. 31.023. Sucursal. Teléfono 13.883.

## MUEBLES CURVADOS

VICENTE CRESPO CARBONELL, San Vicente, 186. Teléfono 13.908.  
HIJO DE VENTURA FERRER, San Vicente, 302. Tel. 14.800.  
FELICIANO BARTUAL MARCH (sucesor de José March), Picasset, 11 y 13. Tel. 14.300.

## CURTIDOS

VICENTE BOLUDA MARTINEZ, Blanquerías, 31. Teléfono 11.605.  
AGUSTIN OMS SCHIAFFINO, Guillén de Castro, 93. Teléfono 12.316.

## COCINAS

AGUSTIN BURAGLIA, A. Pérez Galdós, 8. Tel. 13.469.  
LIBERIO SANCHEZ, Jorge Juan, 16. Tel. 11.753.

## ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES

MATEO RIERA, Lauria, 19. Tel. 10.006.  
PLACIDO NAVARRO PEREZ, Sorní, 22. Tel. 14.095.

## HILADOS, TEJIDOS Y TRENZADOS DE YUTE

HIJOS DE ANTONIO JULIA, Conde Salvatierra de Alava. Teléfono 14.804.

## CEMENTOS

COMPANIA VALENCIANA DE CEMENTOS PORTLAND RAFF, Pintor Sorolla, 23. Tel. 11.380.  
ERNESTO FERRER, S. A., «Asland», Barcas, 2. Tel. 14.460.

## CORREAS, TRANSMISIONES Y LUBRIFICANTES

«LA IBERICA», JULIO MARTINEZ PARRAS, Alfredo Calderón, 10. Tel. 13.900.

## DESPERDICIOS DE PAPEL, TRAJOS Y METALES

MIGUEL MARTINEZ, Cuartere, 167. Tel. 14.333.

## VENTAS DE MUEBLES AL DETALL

PEDRO LLOPIS, Fábrica y Exposición, Gonzalo Julián, 10. Teléfono 12.093.

## REGISTRO DE PATENTES DE INVENCION Y MARCAS DE FABRICA

JOSE LOPEZ, agente oficial para su tramitación. Con residencia personal en Valencia, Avenida Blasco Ibañez, 1. Tel. 12.550.

## Fuera CABELLOS BLANCOS

El Agua de Colonia LA PORTEÑA hace volver el color primitivo en 15 días. No pinta, porque no es tinte. No quema porque no tiene nitrato de plata. Es una fórmula científica del gran botánico Dr. Mont. Con el uso regular del Agua de Colonia La Portaña, se obtiene: 1.° Desanarece por completo la caspa y afecciones parasitarias. 2.° Cesa la caída del cabello. 3.° Los cabellos descoloridos o grises vuelven a su color natural sin ser teñidos ni quemados. 4.° Detiene el nacimiento de nuevos cabellos blancos. 5.° En los casos de calvicie hace brotar nuevos cabellos. 6.° Los cabellos ganan en vitalidad tornándose lindos y sedosos y la cabeza se vuelve limpia y fresca. Personas de la alta sociedad, con documentos acompañados de sus fotografías, muestran agradecidas por haber recuperado una hermosa cabellera gracias al uso del Agua de Colonia La Portaña. ¡Píñese usted en poder recuperar nuevamente sus espesos, bonitos y lustrosos cabellos como eran en los años pasados. Es intensamente perfumada.

**¡NADA DE ENGAÑOS!**  
A toda persona que a los 15 días o como máximo 20, no tenga el cabello a su color natural de cuando tenía veinte años, se le devolverá su importe.  
Se usa como una loción cualquiera.  
Precio: Frasco 6 ptas.



Elaborada con plantas aromáticas de la Selva del Chaco Argentino.

Venta en la Droguería Las BARCAS, sucursales, principales Farmacias, Perfumerías y Droguerías de toda España.

Única que no contiene nitrato de plata.

Lo que dicen las grandes eminencias médicas del mundo. Uno de los muchos certificados: «Raro es el médico que no ha visto accidentes tóxicos por el uso de líquidos destinados a teñir el cabello. Esto impone la mayor prudencia en la elección de tales cosméticos. Examinada la fórmula del Agua de Colonia La Portaña, se advierte que no figura en su confección, ningún cuerpo que por sí, o combinado con otros, sea capaz de producir daño alguno irritativo o tóxico. Además como activa la nutrición del cuero cabelludo, y, por lo tanto, la del folículo piloso, vigoriza la robustez y pigmentación del pelo devuelve a éste su color primitivo y evita la calvicie, sobre todo en los artríticos. Combate también las afecciones parasitarias.» Bara, dicbre. 1932. Rubricado. Martínez Vargas. DIRECTOR DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA.

## LAS AMERICAS



**LAS AMERICAS:** Gorras, sombreros y boinas caballero.  
**LAS AMERICAS:** Sombreros señora, últimas novedades y boinas fantasía.  
**LA JIRAFÁ:** Gorras, boinas, sombreros caballero.  
**LA JIRAFÁ:** Sombreros señora, desde 9 pesetas. Modelos última creación.  
**Gabán "JORDY"** marca exclusiva, a pesetas 40, 45 y 50 en adelante, sólo en SAN VICENTE, 16 (edificio rascacielos) y CALLE DE JATIVA, 56 (junto a la plaza de Toros). Teléf. 13.817.  
**LA JIRAFÁ:** Se tintan, reforman y planchan toda clase de sombreros de señora y caballero.

## ¡¡ATENCIÓN!!

## La casa LLOPIS CAPELLA

HA INAUGURADO SUS ELEGANTES

## Y MONUMENTALES VITRINAS

CON TODOS LOS ARTICULOS DE INVIERNO

Como es grande el surtido, y los precios van relacionados con la carestía de la vida, ACONSEJAMOS no compren nada sin conocer antes nuestras clases y precios.

SEDERIA — LANERIA — LENCERIA — ABRIGOS — GENEROS DE PUNTO — MEDIAS — CALCETINES, etc., etc.

MANTAS CAMA, de lana y de algodón.

Esta casa es la única en Valencia que durante 56 años viene dominando este artículo como ninguno, tanto en ALMACEN, como en su nueva sección de VENTAS AL DETALL.

EMBAJADOR VICH, 3 - Teléfono 13.420

APARTADO DE CORREOS 157

## Señoras..., señoras..., fíjense...

Modelos preciosos de sombreros de señora, desde 9 pesetas en adelante; verdaderos modelos de París y Barcelona

En gorritos y sombreritos de niñas, en todos estilos, extraordinarios precios, para que aprecien conveniencia... desde... 8 pesetas en adelante

## VISITEN SALON ESCRINA

Avenida del 14 Abril, núm. 4, 2.º

(antes Victoria Eugenia)

## Oro, S. A.

Organice su oficina, pidiendo datos sin compromiso, a SALVÁ, 11, bajo Oro, S. A.

Anuncie usted en este diario

## Escuela superior de corte

Directora: MANOLITA PAVIA

Esta prestigiosa profesora inaugurará sus clases en el nuevo domicilio, a todo confort, calle del Hospital, 2, en el que sus alumnas podrán encontrar una enseñanza perfecta por el método propio con los últimos adelantos de la moda durante el curso 1933-34.

Las mismas alumnas se confeccionarán sus trajes, bien sean de corte de sastrería ordinaria.

Se cortan patrones y vestidos con derecho a prueba.

Las clases ordinarias se darán de tres a siete de la tarde y las especiales, de siete a nueve de la noche.

Se conceden títulos. La matrícula para el presente curso ha quedado abierta en el local de la Escuela, calle del Hospital, 2, frente a la fábrica de camisas de los hijos de Tamarit.

## MARMOLES Y LAPIDAS

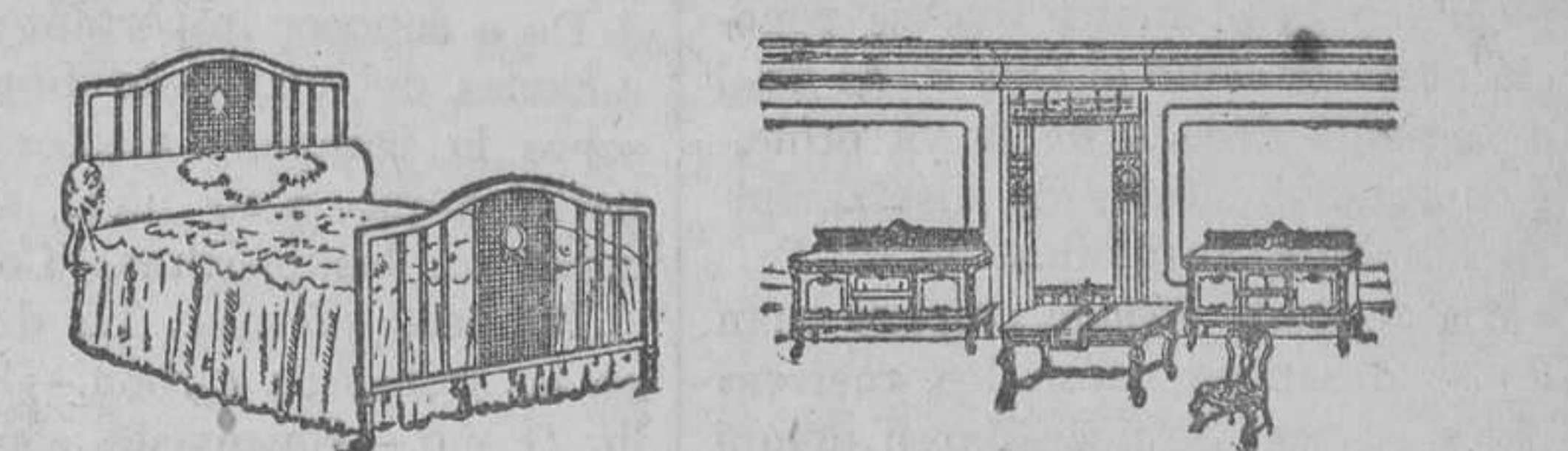
MESAS Y VELADORES para cafés, nuevos, más baratos que los usados. Vedlos antes de comprar en otro sitio.

Precios de LIQUIDACION BONACASA — PAZ, núm. 31 Teléfono 14.929

Camas metálicas muebles de todas clases  
pianolas y rollos música, cochecitos para niños  
VICENTE



EDIFICIO DE OLIMPIA  
GARRIGUES, 2 y 4 VALENCIA



## OSTRERO BALCON SOBRE EL MEDITERRANEO

A cargo de MIGUEL COLLADO Telé. 31.903

Sitio pintoresco en el interior del Mar (Paseo de Caro)

Especialidad en arroz a la marinera, langosta a la americana, siempre a base de langostas vivas extraídas del Mar—Salones independientes para familias.—Única casa que a la vista de los cielos extrae los mariscos del interior del Mar.

Si tiene paladar, visítanos y saboreará: ostras marés, almejas, percebes, gambas, cigalas, langostinos y mejillones. Servicio de canoa para paseos marítimos

## «La Frigorífica», S. A.

Hielo y Cámaras frigoríficas

TELÉFONOS: 10.202 12.722 FABRICAS: Instituto Candela, 9 Avenida del Puerto, 51 VALENCIA

## Atención automovilistas

Compramos aceite quemado puro a 25 centimos litro. Transportes Muñoz y H. de Alba. Avenida del Puerto, 123. Teléfono 30.935.

## ALQUILAMOS

maquinas de escribir desde diez pesetas al mes  
CASA ORBIS, Mar, 8

## Revista de revistas

### LOS TREINTA AÑOS DE VIDA DEL AEROPLANO

El 17 de diciembre de 1933 se cumplirán 30 años de sucedido un hecho oscuro que hoy podríamos colocar entre los que hacen época en la historia de la humanidad.

Fué en aquel helado día del invierno de 1903, cuando Orville Wright, inspirado por una fe suprema, aunque sus vecinos lo tuvieron por loco, se lanzó al espacio embarcado en rudimentaria máquina volante desde la cumbre de una colina en Kitty Hawk (Carolina del Sur) y se mantuvo en el aire, llevando a cabo de este modo, el primer vuelo que hacía el hombre en aeroplano.

En los treinta años que han transcurrido desde aquel día histórico, el mundo ha visto aquel vacilante armatoste, que hubo de ser lanzado con una catapulta desde la cumbre de un cerro, transformarse en esbelta nave capaz de circunnavegar la tierra en menos de ocho días de volar a velocidades increíbles de más de 400 millas por hora y de recorrer distancias de 5.900 millas sin tocar el suelo.

Las tres décadas de la historia de la aviación, están divididas en tres bien definidos períodos, así: Pre-guerra, de 1903 a 1913; guerra y post-guerra, 1914 a 1924, y finalmente, el nacimiento de la aviación comercial, de 1924 hasta nuestros días.

Desde 1903, cuando Orville Wright tuvo el inaudito valor de lanzarse al espacio, hasta 1905, muy pocos comprendieron que el hombre había conquistado el aire por medio de una máquina de volar.

Los Wrights siguieron adelante sin cuidarse de la incredulidad de sus prójimos y en septiembre de 1908, en un aparato muy mejorado, sorprendieron al mundo permaneciendo en el aire durante una hora y quince minutos. Su triunfo definitivo, llegó cuando el Gobierno de los Estados Unidos aceptó su máquina voladora como una posibilidad práctica para el ejército.

Por este tiempo, grandes avances se habían hecho ya en el Viejo Mundo. Santos Dumond, brasileño radicado en Francia, hacía el primer vuelo que tuvo éxito en Europa, y fué tan grande su triunfo, que inmediatamente se sintió un movimiento continental para perfeccionar el nuevo aeroplano. Bleriot, uno de los más entusiastas, voló en su rudimentario monoplano a través del Canal de la Mancha, proeza que en aquel tiempo equivalía a la de Lindberg cruzando el Atlántico.

Del análisis técnico de este primer período se deduce que los primeros ingenieros de aeronáutica dieron a sus aparatos ciertas características que hoy día se consideran avanzadas. El monoplano de Bleriot, por ejemplo, era de alas bajas, y Breguet usó la construcción de tubo de acero. Se usaron en aquel tiempo motores radiales, y también, cosa extraña, hélices metálicas. Levasseur, en 1912, el monoplano de alas bajas y gruesas, y más tarde, Geln Curtiss, el primer bote volante con probabilidades de verdadero éxito, perfeccionando el motor que se conoció después como el Oxx 5. Al final de aquella década había ya principios fundamentales de diseño universalmente aceptados.

La segunda década empezó cuando se desencadenaron los «perros» de la guerra. Se necesitaron máquinas fuertes, y los constructores presentaron diseños, que aunque nada originales, se podían producir en grandes cantidades. Los pequeños aviones rápidos capaces de revolotear como moscas y los enormes de bombardeo, vieron la luz

en aquel período. Al principio los grandes aviones se usaron para la observación únicamente, pero cuando los aviadores comenzaron sus duelos de fusil en el aire, las cosas tomaron un aspecto más militar. Anthony Fokker inventó entonces una ametralladora sincronizada con la hélice.

La guerra mostró al mundo las potencialidades del avión que desde su infancia se había considerado como un juguete de circo; con las necesidades de la guerra se mejoraron los motores y la velocidad del aeroplano aumentó grandemente; pero lo que más adelantó fué la técnica en el arte de volar; los ases de la guerra, al regresar al hogar, habían aprendido todas las maniobras de los acróbatas en el aire.

Después de la guerra la aviación marchó siempre hacia adelante. La duración y la resistencia vinieron a ser la obsesión de los constructores. Se hicieron notables vuelos de larga distancia. El comandante Reed voló sobre el Atlántico; Alcock y Brown lo cruzaron; el capitán Franco fué de España al Brasil; los aviadores americanos dieron la vuelta al mundo. Empezó entonces la aurora de la era comercial. Las carreras internacionales ejercieron gran influencia sobre el desarrollo de la velocidad. En pocos años se llegó a las 900 millas por hora, y luego progresó algo más despacio hasta llegar al límite actual de 400 millas.

Se establecieron Compañías de transportes aéreos; se construyeron campos de aterrizaje y aeropuertos en todo el mundo y empezó la competencia comercial entre Compañías rivales y aún entre naciones rivales, por el transporte de pasajeros y correo. Vino entonces el genuino aeroplano comercial, en contraste con el avión de guerra. El acero y otros metales vinieron a figurar entre los materiales de construcción, el aeroplano metálico dejó de ser una quimera y se convirtió en gigantesca realidad.

Muy atrás se ha quedado el viejo Curtiss, en que piloto y pasajero se acurrucaban incómodamente, a la intemperie, sobre las alas; hasta el ruido intolerable de los primeros aeroplanos se ha disminuido de tal modo, que los pasajeros de una de nuestras modernas naves pueden conversar naturalmente en sus cómodos asientos. Muy atrás se ha quedado todo eso, pero apenas podemos advertir lo que nos espera. Solamente un loco podría predecir lo que será el aeroplano del porvenir, y sería igualmente loco quien sostuviera que hemos llegado ya al máximo de perfección. Mirando hacia atrás, podemos seguir la línea de un constante progreso, mas podríamos asegurar sin equivocarnos, que nuestros más lujosos superaviones de hoy, se verán tan ridículos comparados con los del año 2033, como los incipientes de 1903 ante el transporte Boeing de 1933.

### Publicaciones

#### «Nuevo Mundo»

Da a conocer importantes declaraciones del conde de Romanones sobre la campaña electoral y los partidos que, a su juicio, se destacarán en las próximas Cortes.

Publica, además: La dura vida en las minas de carbón.—El Salón de Otoño.—Entrevista con Rafael Ortega, astro del baile gitano.—El nuevo aspecto de los cines en los domingos de conferencias políticas.—El problema del ingreso a las Escuelas Industriales.—Lo que no se ve desde la butaca.—Actividades políticas.—Actualidades.

## Ayunando por los desocupados en Alemania



El canciller Hitler y sus compañeros toman una frugal merienda dominical para inaugurar el sistema de ahorrar cada mes, mediante el ayuno, con el fin de destinar lo ahorrado al alivio de los desocupados

### LÍNEAS

#### Blasco está con nosotros

En la mañana dominguera, blanca de vientos y azul de sol, nos llega por el Mediterráneo, como un nuevo evangelio de firme estética, la figura tallada en triunfo de Blasco Ibáñez.

Ya tenemos en nosotros el artificio de altos vuelos, al rapsodia de de nuestras cosas típicas, al novelista internacional. Lo tenemos entre nosotros, ágil de fama y célebre de sentimiento, ya dulcemente para siempre. Y al mismo tiempo que ha llegado por la ruta del mar, nos lo han traído, literariamente, en todos los periódicos, en todas las revistas, con todos los honores, aunque un poco apoyado en tópicos.

En esta mañana del domingo, al gran verso del cielo, lo han puesto puntos y comas, guiones y rayas, admiraciones e interrogantes...

Los aeroplanos eran como plumas de un dios fantástico, que ponía firma a la gloria de la mañana azul. Eran vigías de la gran nave de la altura, que bautizaban con ruido y vítores, el nacimiento de una nueva inmortalidad, de un nuevo símbolo. Eran haces de luz que avisaban a las personas y a los astros, a las tierras y a los ríos, a las músicas y a los aires, el gran advenimiento, la gran invitación.

Ningún espectáculo como el acto único de su llegada. Fué un acoplamiento de acordancias y ritmos, de fervores y serenidad. Algo latino y griego, objetivamente, levantadamente. El día mostraba una espléndida salud de sol. La euforia de lo azul quiso asociarse a las múltiples bienvenidas. Todo fué unánime y simultáneo. Todo en equilibrio y sin voces. Parecía un acto de belleza pública en Atenas...

Músicas y banderas... La ciudad engalanada de sentimiento. El sentimiento bruído de sinceridad. Nunca se unieron tan armoniosamente el gusto y el fervor. Y era que nos llegaba lo superior, lo más alto, una vida que fué conquistadora y conquistada. Conquistadora de todas las patrias, de todo el mundo, y conquistada por su Valencia.

Ya está entre nosotros el héroe

### TEATRALERIAS

#### Los Tenorios

No ha faltado este año, no podía faltar, el burlador sevillano... En el Principal, Enrique Rambal lo ha presentado con toda fastuosidad... como no podía menos de ser, tratándose de quien se trataba.

En Apolo, Vicente Brosseta ha vuelto a presentarse ante el público valenciano incorporando la figura de don Juan, con lo que ha logrado un éxito franco, que seguramente repetirá esta noche.

En la Libertad han hecho un alto en el camino. La compañía Wanden-Berghe ha conseguido arrinconar el cine por unos días, para representar la popularísima obra de Zorrilla.

Finalmente, se ha representado «Don Juan Tenorio» en el Moulin Rouge. Y Florentina Montosa ha sido una doña Inés llena de pasión.

En Nostre Theatre no han querido dejar de acatar la tradición, como lo demuestra el estreno de que hablamos en esta misma sección.

#### Nostre Theatre

Estreno de «Se necesita un Tenorio»

Para dar animación a los carteles en la fecha tradicional de los Tenorios, José Castañer Fons, el joven y aplaudido autor valenciano, ha trazado, con mucho garbo y graciejo, un propósito en un acto, que consiga la intención de hacer gozar al público la gracia desbordante del saladísimo Pepe Alba, encarnando un tenorio de ocasión hilarante en grado sumo.

La fábula sencilla, tiene su lógico basamento en el castigo ejemplar que a un marido castigador y peliucero le da su esposa, dispuesta a ayudarlo en la realización de un «filme», para lo cual anuncia a la Prensa la falta de un Tenorio, desfilando por el hogar diversos tipos que consiguen llenar de celos al hasta entonces despreocupado marido, que vuelve a la fidelidad conyugal, convencido y asustado.

En el desfile de los aspirantes a tenorio hay dos personajes políticos de gran relieve que le dan al apropiado un vigor de actualidad comentada con grande aplausos por la irónica intención de sus palabras.

Pepe Alba hizo una creación del pobre «tenorio» auténtico. Emilia Clement y Milagro Baeza aportaron su entusiasmo artístico, y con ellas compartieron el éxito Sánchez, Chulá, Soriano y Rodrigo, estos dos últimos, formidables de caracterización y de apostura.

Actores y autor fueron ovacionados por el público, que reclamó la presencia en escena del escritor Castañer Fons.

### EL REY DE IRAQ



Ultima fotografia del joven rey Ghazi I de Iraq, de 22 años, sucesor del célebre Feisal. Poco después de ascender al trono, a la muerte súbita de su padre, en Suiza, Ghazi anunció su próximo matrimonio con una prima

## Del Extranjero

### (Servicio especial telegráfico)

#### EL VIAJE DE NORMAN DAVIS

París 2.—Ha llegado a ésta, procedente de Ginebra, el delegado especial norteamericano Mr. Norman Davis. Este, seguidamente, se ha entrevistado con el ministro de Negocios extranjeros, Mr. Paul Boncour.

Mr. Norman Davis permanecerá hoy y mañana todo el día en París, y el sábado saldrá para tomar el transatlántico «Presidente Roosevelt», que le conducirá a América.

Sus gestiones en París guardan relación directa con la Conferencia del Desarme, y según sus propias declaraciones, a primeros de diciembre se encontrará de nuevo en París.

En Washington tratará detalladamente con el presidente Roosevelt del aspecto de la Conferencia del Desarme y la salida de Alemania de los organismos internacionales de Ginebra.

Requerido sobre las últimas manifestaciones del secretario de Estado Mr. Corden Hull, ha declarado que desde luego no tendrá influencia en la actitud de los Estados Unidos, la salida de Alemania.

Este viaje lo estima de mucha necesidad por los acontecimientos políticos internacionales, que requieren un estudio del presidente Roosevelt con el que cooperará gustoso, y espera a su reincorporación en Ginebra, poder llevar al ambiente de la Conferencia una mayor vitalidad.

Pepe Alba hizo una creación del pobre «tenorio» auténtico. Emilia Clement y Milagro Baeza aportaron su entusiasmo artístico, y con ellas compartieron el éxito Sánchez, Chulá, Soriano y Rodrigo, estos dos últimos, formidables de caracterización y de apostura.

Actores y autor fueron ovacionados por el público, que reclamó la presencia en escena del escritor Castañer Fons.

Actores y autor fueron ovacionados por el público, que reclamó la presencia en escena del escritor Castañer Fons.

Actores y autor fueron ovacionados por el público, que reclamó la presencia en escena del escritor Castañer Fons.

Actores y autor fueron ovacionados por el público, que reclamó la presencia en escena del escritor Castañer Fons.

Actores y autor fueron ovacionados por el público, que reclamó la presencia en escena del escritor Castañer Fons.

Actores y autor fueron ovacionados por el público, que reclamó la presencia en escena del escritor Castañer Fons.

Actores y autor fueron ovacionados por el público, que reclamó la presencia en escena del escritor Castañer Fons.

Actores y autor fueron ovacionados por el público, que reclamó la presencia en escena del escritor Castañer Fons.

Actores y autor fueron ovacionados por el público, que reclamó la presencia en escena del escritor Castañer Fons.

Actores y autor fueron ovacionados por el público, que reclamó la presencia en escena del escritor Castañer Fons.

Actores y autor fueron ovacionados por el público, que reclamó la presencia en escena del escritor Castañer Fons.

Actores y autor fueron ovacionados por el público, que reclamó la presencia en escena del escritor Castañer Fons.

Actores y autor fueron ovacionados por el público, que reclamó la presencia en escena del escritor Castañer Fons.

Actores y autor fueron ovacionados por el público, que reclamó la presencia en escena del escritor Castañer Fons.

Actores y autor fueron ovacionados por el público, que reclamó la presencia en escena del escritor Castañer Fons.

interés de la paz, y si el Japón ha salido de la Sociedad de las Naciones, no por eso dejará de cooperar por ella.

#### LA POLITICA FRANCESA

París 2.—Los ministros se han reunido en Consejo, presididos por Mr. Serraut, quien dará lectura a la declaración ministerial que ha de ser sometida mañana en la Cámara.

Aunque todavía no ha sido facilitada la nota ni la referencia, la impresión de una ratificación en absoluto de la confianza a Mr. Serraut es casi segura.

Mañana por la mañana se celebrará Consejo de ministros en el Eliseo, bajo la presidencia del señor Lebrun.

#### LA ENTREVISTA LITWINOF-ROOSEVELT

Nueva York 2.—El comisario del exterior del pueblo ruso, a su llegada a ésta, será recibido por el jefe del protocolo del departamento de inmigración de la secretaría de Estado.

En tren especial irá Litwinof a Washington, acompañado por el mismo jefe.

Será en Washington recibido personalmente por Mr. Roosevelt, Mr. Roosevelt, conjuntamente con el comisario Litwinof, se entrevistará con Mr. Norman Davis, para tratar sobre problemas del Desarme.

#### COMENTARIOS AL VIAJE DE NORMAN DAVIS

Nueva York 2.—El «Daily Telegraph» comenta el viaje insospechado de Mr. Norman Davis.

Dice que será imposible que éste pueda estar en Europa antes del 10 de diciembre, por asuntos de índole particular, ya que los problemas del desarme van anexos a otros de índole económica, cuya solución es preciso quede delimitada en las mismas conversaciones que éste seguirá con Mr. Roosevelt.

Los colegas europeos están intranquilos sobre el viaje. Estiman que como América en el Pacífico tiene sus problemas, puede ello ser una causa para salir del problema del desarme europeo.

Las manifestaciones en contra de estas declaraciones son base suficiente para poder asegurar sobre la actitud de América en este sentido.

La expectativa ante la repercusión en la Bolsa de estas disposiciones es enorme.

#### DECLARACIONES DEL MINISTRO DE LA GUERRA JAPONES

Tokio 2.—El ministro de Guerra japonés, Araki, ha hecho interesantes declaraciones sobre la posición del Japón con referencia a su posición internacional.

Netamente ha manifestado que el Japón no tiene ningún interés en llegar a una guerra con Rusia, ni tampoco aprovechar las posibilidades de ésta.

Explica la posibilidad y el alcance de una conferencia de potencias asiáticas y del Pacífico.

Explica la posibilidad y el alcance de una conferencia de potencias asiáticas y del Pacífico.

Explica la posibilidad y el alcance de una conferencia de potencias asiáticas y del Pacífico.

Explica la posibilidad y el alcance de una conferencia de potencias asiáticas y del Pacífico.

Explica la posibilidad y el alcance de una conferencia de potencias asiáticas y del Pacífico.

Explica la posibilidad y el alcance de una conferencia de potencias asiáticas y del Pacífico.

Explica la posibilidad y el alcance de una conferencia de potencias asiáticas y del Pacífico.

Explica la posibilidad y el alcance de una conferencia de potencias asiáticas y del Pacífico.

## Partido de Unión Republicana Autonomista

### Candidatura para diputados a Cortes VALENCIA (capital)

ALEJANDRO LERROUX GARCIA  
SIGFRIDO BLASCO BLASCO  
RICARDO SAMPER IBAÑEZ  
VICENTE MARCO MIRANDA  
PASCUAL MARTINEZ SALA

#### VALENCIA (provincia)

Vicente Lambies Grancha  
Gerardo Carreres Bayarri  
Faustino Valentín Torrejón  
Angel Puig Puig

Vicente Roig Ibañez  
Julio Just Gimeno  
Juan Chabret Brú  
José García Berlanga

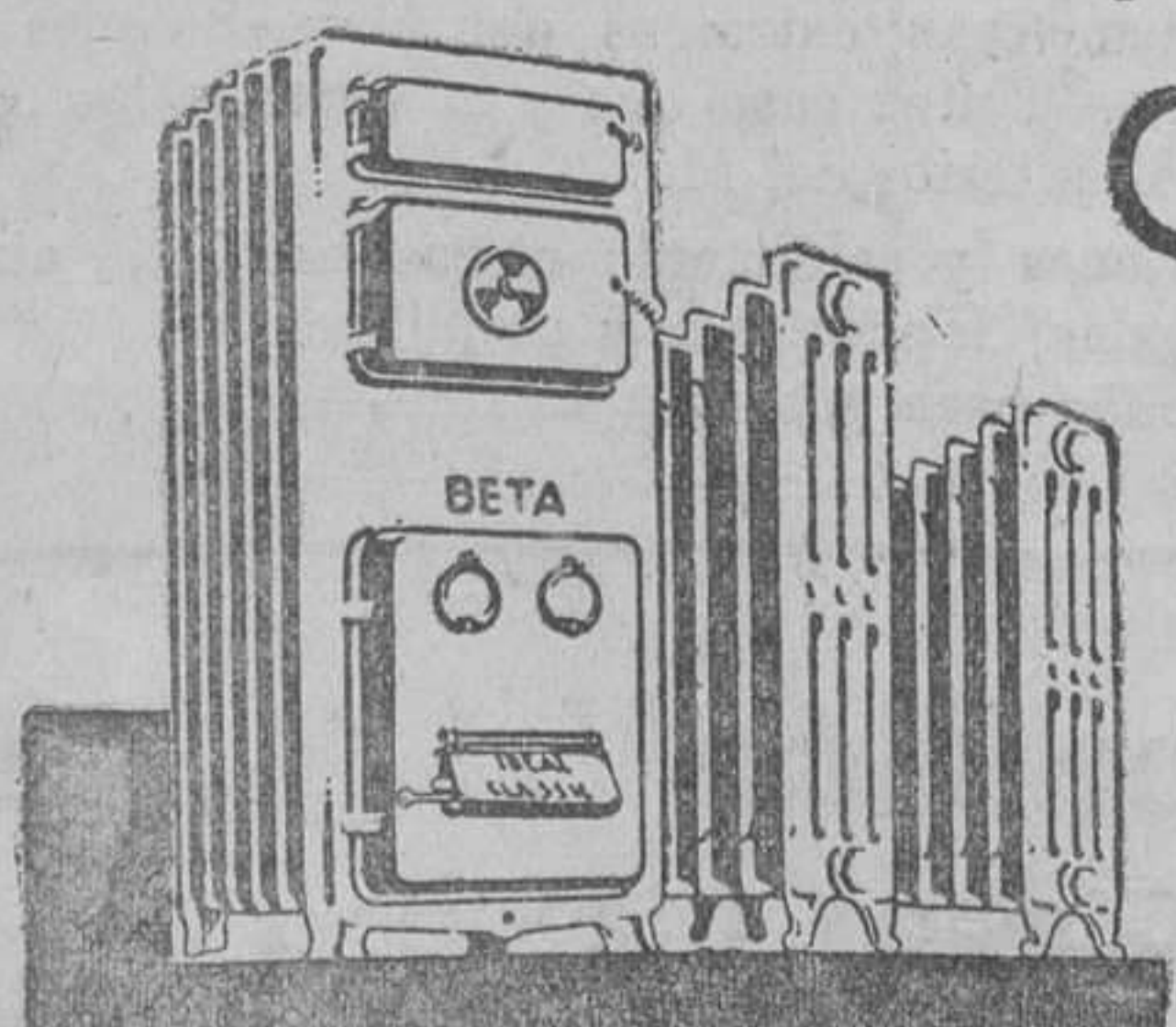
Ramón Cantos Sáiz de Carlos

Eduardo Molero Massa

REPRESENTANTE DEL PARTIDO REPUBLICANO CONSERVADOR

### 1ª Calefacción

## IDEAL CLASSIC



suprime el frío y la humedad económicamente

XERRI Y BONORA

Proyectos y presupuestos gratis. Exposición y Oficina técnica:

Isabel la Católica, 4

Teléfono 11543

VALENCIA



Comer bien. Digerir mejor

Esta es la ambición de todo el que padece del estómago: La dieta restringida, las privaciones y los sufrimientos de que otros están exentos, les apoca el ánimo y están siempre tristes y de mal humor, pero es porque ignoran que con el

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS se recobran rápidamente la salud y alegría perdidas